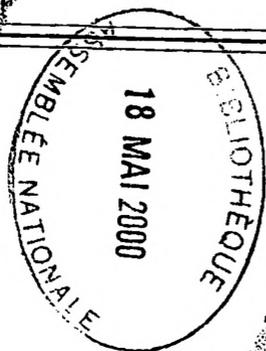


A36A1  
P74  
2000/01  
1  
QL  
P. gouv.

# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001



DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ET DE LA MÉTROPOLE**

---

---

**ÉTUDE DES CRÉDITS  
2000-2001**

---

---

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

A36A11

P74

2000/01

PL

P500V.

Letters

run place



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**TABLE DES MATIÈRES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
1	Organigramme du ministère ou de l'organisme, en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.	1
2	Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- le tirage;</li> <li>- le coût;</li> <li>- la distribution;</li> <li>- l'imprimeur.</li> </ul>	3
3	Liste des voyages <b>hors Québec</b> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1999 : <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'endroit et les dates du départ et du retour;</li> <li>- le but du voyage;</li> <li>- les personnes rencontrées;</li> <li>- le coût;</li> <li>- les noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);</li> <li>- pour les organismes, les noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li> <li>- le bilan et le résultat des rencontres.</li> </ul>	11
4	Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels : <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;</li> <li>- la ventilation des dépenses par types de média;</li> <li>- les noms des fournisseurs;</li> <li>- le but visé par chaque dépense.</li> </ul>	15
5	Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : <ul style="list-style-type: none"> <li>- la liste et le coût;</li> <li>- la copie des soumissions;</li> <li>- la copie du questionnaire et du résultat.</li> </ul>	21

DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
6	<p>Liste des études commandées durant l'exercice financier 1999-2000 à la demande du ministère ou de l'organisme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la liste et le coût;</li> <li>- la copie des soumissions;</li> <li>- la copie des études.</li> </ul>	27
7	<p>Liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1999-2000 spécifiquement à des professionnels ou à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);</li> <li>- la durée du contrat;</li> <li>- le coût du contrat;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	29
8	<p>Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par le ministère ou l'organisme en 1999-2000 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	31
9	<p>Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1999, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.</p>	49
10	<p>Le montant, pour l'année 1999-2000, de chacune des dépenses suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie;</li> <li>- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;</li> <li>- la téléphonie cellulaire et le coût d'utilisation;</li> <li>- les téléavertisseurs;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item);</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> <li>- le remboursement des frais de transport;</li> <li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li> <li>- le remboursement des frais de repas;</li> <li>- le ressourcement ou la préparation à la retraite;</li> <li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) au Québec;</li> <li>b) à l'extérieur du Québec.</li> </ul> </li> </ul>	51

DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
11	<p>La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la marque et le modèle du véhicule;</li> <li>- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;</li> <li>- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);</li> <li>- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation)</li> <li>- les appels d'offres faits en 1999-2000 et les prévisions pour 2000-2001;</li> <li>- spécifier la source de financement : fonds des équipements roulants ou autres.</li> </ul>	53
12	<p>Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1999-2000 ainsi que les prévisions pour 2000-2001. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.</p>	55
13	<p>Combien de personnes ont bénéficié du programme de départ volontaire et ont été rappelées pour chaque ministère et organisme.</p>	57
14	<p>À chacun des mois de l'exercice budgétaire 1999-2000, pour chaque ministère et organisme, et ce par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;</li> <li>- le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);</li> <li>- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel.</li> </ul>	59
15	<p>Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1994-1995 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;</li> <li>- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;</li> <li>- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);</li> <li>- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;</li> <li>- le nombre de personnes (occasionnels, temporaires et contractuels) en indiquant la proportion de ceux qui le sont depuis cinq ans.</li> </ul>	65
16	<p>La liste des baux pour les espaces loués de la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée du bail.</li> </ul>	69

DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
17	<p>Mis à part la SIQ, la liste des firmes en 1999-2000 de qui sont loués des espaces en indiquant pour chacune d'elles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 1999-2000, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée du bail.</li> </ul>	71
18	<p>Liste du personnel du cabinet du ministre en 1999-2000 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction;</li> <li>- la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- la classification;</li> <li>- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>- le montant total des indemnités de départ versées;</li> <li>- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li> <li>- la description de tâches;</li> <li>- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1999-2000;</li> <li>- le nombre total d'employés au cabinet;</li> <li>- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.</li> </ul>	73
19	<p>Liste des sommes d'argent versées en 1999-2000 à même le budget discrétionnaire du :</p>	77
	<p>a) ministre</p>	91
	<p>b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul>	
20	<p>Liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1999-2000.</p>	93
21	<p>La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1999-2000 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.</p>	95
22	<p>Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour les négociations dans la fonction publique, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la masse salariale prévue à cet effet;</li> <li>- le nombre de jours par employé prévus.</li> </ul>	97

DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
23	<p>Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.), en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste initial;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>- la date de la mise en disponibilité.</li> </ul>	99
24	<p>Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de la personne;</li> <li>- le poste occupé;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- l'assignation initiale;</li> <li>- la date de l'assignation hors structure;</li> <li>- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	101
25	<p>La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'assignation initiale;</li> <li>- l'assignation actuelle;</li> <li>- le salaire.</li> </ul>	103
26	<p>La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'assignation initiale;</li> <li>- l'assignation actuelle;</li> <li>- le salaire.</li> </ul>	105
27	<p>Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le salaire de la personne;</li> <li>- le montant reçu du régime de retraite.</li> </ul>	107
28	<p>Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (l'année d'acquisition, le modèle et la somme dépensée).</p>	109
29	<p>Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le total des frais d'intérêts payés pour l'année 1999-2000 et le montant total des garanties de dettes assumées par le gouvernement.</p>	117
30	<p>Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, le nombre d'ETC alloués au projet GIRES ainsi que le total des dépenses encourues et prévues pour ce même projet.</p>	119

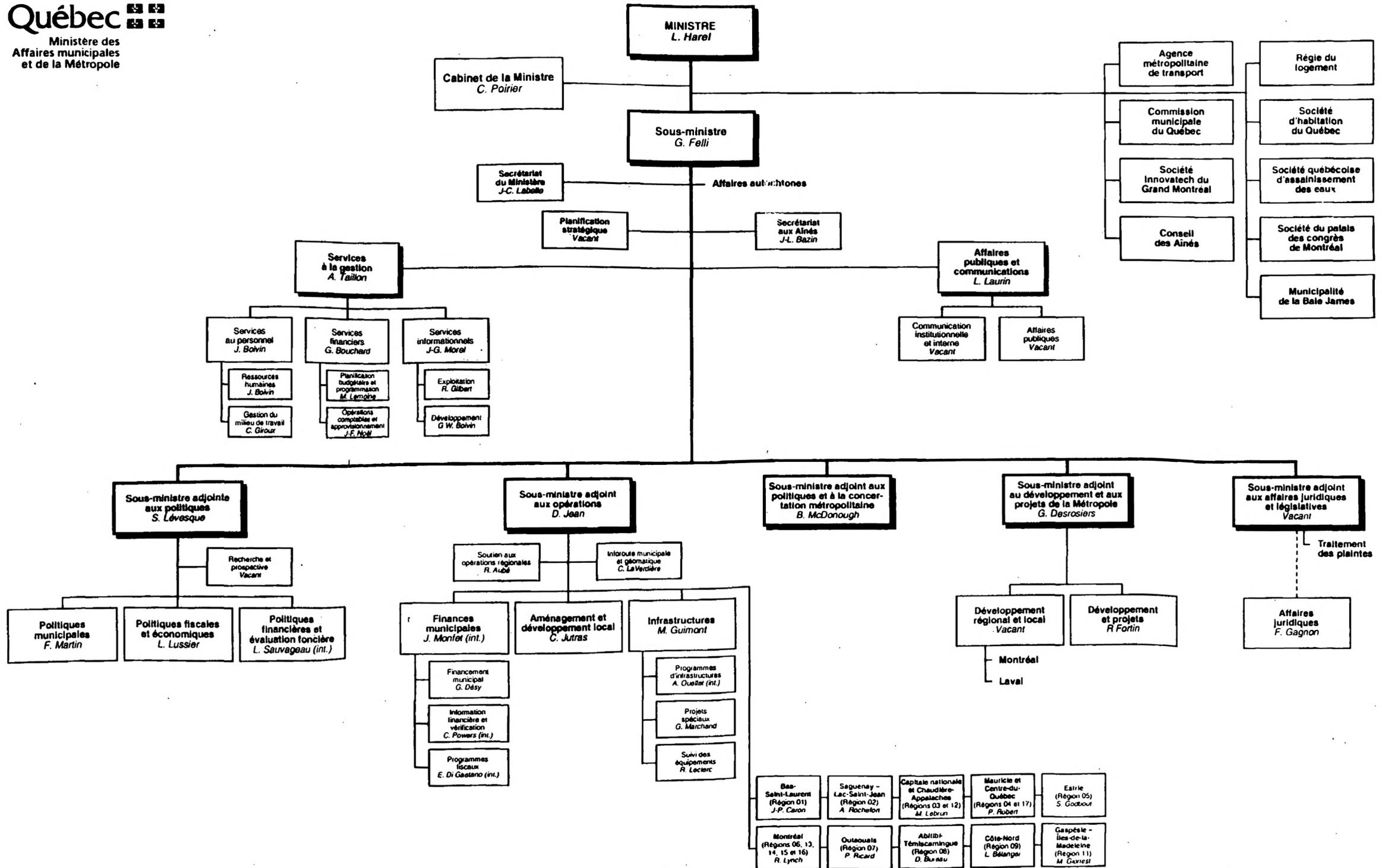


DEMANDE NUMÉRO	LIBELLÉ DE LA DEMANDE	PAGE
31	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quel est l'impact prévu de l'implantation du projet GIRES sur le nombre d'emplois, une fois le projet complété.	121
32	Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, quelles seront les applications de GIRES.	123

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**1. ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME**



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**2. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES**

Q-2

## LISTE DES PUBLICATIONS

Titre	Tirage	Coût de production	Liste de distribution	Imprimeur
Semaine de la Municipalité Brochure souvenir – 1999	10 000	Conception : 4 700,00 \$ Révision linguistique : N/A Édition : N/A Impression : 6 240,00 \$	Voir annexe 1	Imprimerie Canada inc. 5000, rue Hugues-Randin Québec (Québec)
Semaine de la Municipalité et prix du Mérite municipal Édition 2000 - Brochure	6 000	Conception : 3 755,00 \$ Révision linguistique : N/A Édition : N/A Impression : 2 215,00 \$	Voir annexe 2	Kayjon Graphiques inc. 1550, rue Jules-Poitras Ville St-Laurent (Québec) H4N 1X7
Semaine de la Municipalité et prix du Mérite municipal Édition 2000 - Affiche	6 000	Conception : 3 420,00 \$ Révision linguistique : N/A Édition : N/A Impression : 2 895,00 \$	Voir annexe 2	Kayjon Graphiques inc. 1550, rue Jules-Poitras Ville St-Laurent (Québec) H4N 1X7
Revue Municipalité (6 par année)	17 000	Conception : N/A Révision linguistique : 2 070,00 \$ Édition : 15 489,90 \$ Impression : 47 121,74 \$	Voir annexe 3	Imprimerie La Renaissance Inc. 2525, rue Watt, local 10 Sainte-Foy (Québec) G1P 3T2
Muni-Express	5 400	Conception : N/A Révision linguistique : 295,75 \$ Édition : N/A Impression : 630,00 \$	Voir annexe 3	Imprimerie Moderne de Beauce (papier en-tête seulement) Impression en régie 11925, boul. La Croix Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 1L6

Titre	Tirage	Coût de production	Liste de distribution	Imprimeur
Répertoire des municipalités du Québec, édition 1999	2 000	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Prévisions budgétaires des organismes municipaux 1999	500	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Finances des organismes municipaux, édition 1999	400	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Évaluation foncière des municipalités du Québec - édition 2000 (mars 2000)	250	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Manuel de la présentation de l'information financière municipale	1 500	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Brochure « Pour les aînés d'aujourd'hui »	3 000	Conception : N/A Révision linguistique : 300,00 \$ Édition : 2 020,00 \$ Impression : 2 245,00 \$	Remis lors de la Quatrième conférence sur le vieillissement	Transcontinental Impression 2007, rue Branly Sainte-Foy (Québec) G1N 4C7
Carton d'information « Pour les aînés d'aujourd'hui »	3 000	Conception : N/A Révision linguistique : N/A Édition : 340,00 \$ Impression : 676,98 \$	Remis lors de la Quatrième conférence sur le vieillissement	Transcontinental Impression 2007, rue Branly Sainte-Foy (Québec) G1N 4C7
Brochure « Livre 5 : les compétences des municipalités »	5 000	Conception : N/A Révision linguistique : 30,00 \$ Édition : 1 400,00 \$ Impression : 2 582,52 \$	Sur demande	Imprimerie La Renaissance Inc. 2525, rue Watt, local 10 Sainte-Foy (Québec) G1P 3T2

Titre	Tirage	Coût de production	Liste de distribution	Imprimeur
Dépliant « Manuel de la présentation de l'information financière municipale »	3 000	Conception : N/A Révision linguistique : 30,00 \$ Édition : 406,00 \$ Impression : 552,00 \$	Remis lors d'événements spéciaux (congrès)	Imprimerie La Renaissance Inc. 2525, rue Watt, local 10 Sainte-Foy (Québec) G1P 3T2
Cahier « Questions et réponses » sur le « Manuel de la présentation de l'information financière municipale »	3 000 (papier en-tête 11 x 17)	Conception : N/A Révision linguistique : N/A Édition : 145,00 \$ Impression : 389,52 \$	Remis lors d'événements spéciaux (congrès)	Formules d'affaires Express 2250, Léon Lormel Québec (Québec) G1N 4L2
Six fiches techniques sur le « Manuel de la présentation de l'information financière municipale »	18 000 (papier en-tête 8.5 x 11)	Conception : N/A Révision linguistique : 60,00 \$ Édition : N/A Impression : 1 168,56 \$	Remis lors d'événements spéciaux (congrès)	Formules d'affaires Express 2250, Léon Lormel Québec (Québec) G1N 4L2
Dépliant « Municipal bonds »	1 000	Conception : N/A Révision linguistique : N/A Édition : N/A Impression : 617,00 \$ (réimpression)	Remis lors d'événements spéciaux (congrès)	L'Action Imprimerie- Lithographie 415, Franklin Québec (Québec) G1K 2E6

Annexe 1

**Distribution de la brochure souvenir (1999) – Semaine de la Municipalité**

<b>Destinataires</b>	<b>Nombre</b>	<b>Brochure</b>	
		<b>Unité</b>	<b>Total</b>
Maires et élus municipaux	9 581	1	9 581
MRC ( préfets)	96	1	96
Communautés urbaines (président(e)s)	3	1	3
Associations municipales (directeur(trice)s généraux(rales)	7	2	14
Bureaux régionaux	10	3	30
<b>Total</b>			<b>9 724</b>
<b>Production totale</b>			<b>10 000</b>
<b>Solde</b>			<b>276</b>

## Annexe 2

**Semaine de la municipalité et prix du Mérite municipal  
Édition 2000**

**Distribution de l'affiche et de la brochure**

Destinataires	Nombre de municipalités	Affiche		Brochure	
		Unité	Total	Unité	Total
Montréal	1	200	200	400	400
Laval	1	100	100	200	200
Québec	1	100	100	200	200
Longueuil	1	100	100	200	200
Municipalités de 50 000 à 100 000 habitants	16	20	320	20	320
Municipalités de 25 000 à 50 000 habitants	29	10	290	10	290
Municipalités de 10 000 à 25 000 habitants	77	5	385	5	385
Municipalités moins de 10 000 habitants	1 193	2	2 386	2	2 386
<b>Sous-total</b>	<b>1 319</b>		<b>3 881</b>		<b>4 381</b>

Destinataires	Nombre de municipalités	Affiche		Brochure	
		Unité	Total	Unité	Total
Municipalités régionales de comté	96	1	96	1	96
Communautés urbaines	3	1	3	1	3
Associations municipales	7	1	7	2	14
Bureaux régionaux	10	3	30	2	30
Unités administratives du MAMM	42	1	42	1	42
<b>Sous-total</b>	<b>158</b>		<b>178</b>		<b>185</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1 477</b>		<b>4 059</b>		<b>4 566</b>
Production totale			6 000		4 566
Solde			1 941		1 434

## Annexe 3

## Liste de distribution

Destinataires	Nombre	
	Muni-Express	Revue Municipalité
Maires, préfets, secrétaire-trésorier, greffier, directeurs généraux	3 011	3 011
Conseillers municipaux	–	8 637
Bibliothèques scolaires, municipales et gouvernementales	618	618
Abonnements	357	1 257
Organismes en loisirs et sports	145	145
Ministères et organismes	125	125
Médias d'informations	–	494
Employés du ministère et exemplaires aux bureaux régionaux et autres	900	900
<b>Total</b>	<b>5 156</b>	<b>15 187</b>

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**3. VOYAGES HORS QUÉBEC**



DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COÛT TOTAL
Du 7 au 19 avril 1999	Desrosiers Gaétan -Sous-ministre adjoint au développement et aux projets de la Métropole Gougeon Monique -Agente de développement industriel	Représenter la métropole lors de la semaine dédiée aux biotechnologies dans le cadre du Printemps du Québec. Rencontrer les autorités régionales de Strasbourg et de Lyon. Strasbourg, Lyon, Paris - France (25-903167)	01-01 1800	8 613.71
Du 27 au 31 janvier 2000	Moisan Louise-Andrée -Attachée politique	Accompagner le ministre au «VIII Congress of the Palestine Red Crescent Society» sur l'organisation municipale. Palestine - Israël(02-001101)	04-01 4112	3 041.80
Du 24 juillet au 1er août 1999	Poirier Carole -Directrice de cabinet Felli Georges -Sous-ministre	Assister à la Conférence interprovinciale annuelle des des ministres responsables des administrations locales. Whitehorse - Yukon (02-147026)	04-01 4112 4120	4 312.34
Du 13 au 15 septembre 1999	Roy Louis -Attaché politique Bazin Jean-Louis -Secrétaire aux aînés	Participer à la 5e rencontre des ministres responsables des aînés et au comité des hauts fonctionnaires responsables des aînés. St-Jean - Terre-Neuve(02-147163) (02-147156)	04-01 4112 5220	2 649.30
Du 10 au 11 février 1999	Lévesque Suzanne -Sous-ministériat aux politiques Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Participer à la réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'administration locale et du logement. Toronto - Ontario(02-147476)	04-01 4120 4216	3 022.00
Du 18 au 21 novembre 1999	Blanchet Marcel -Sous-ministre adjoint aux affaires juridiques et législatives Gaumont Diane -Agente de recherche et de planification socio-économique	Rencontrer des experts des milieux gouvernemental, municipal et universitaire pour la nouvelle loi municipale de l'Alberta. Edmonton - Alberta(30-637595)	04-01 4120	2 200.70
Du 28 février au 1er mars 2000	Gaudreau Daniel -Coordonnateur aux affaires autochtones	Rencontrer les intervenants du Nunavut et de la Ville d'Iqaluit en matière d'aménagement et d'urbanisme afin de connaître et d'évaluer la planification du territoire au Nunavut. Iqaluit - Nunavut(30-637833)	04-01 4120	1 258.00
Le 9 juin 1999	Lévesque Suzanne -Sous-ministériat aux politiques Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Prendre connaissance de l'expérience ontarienne en matière d'ajustement aux lois du travail dans le cadre des fusions de municipalités. Toronto - Ontario(30-638488)	04-01 4120 4216	2 432.60



DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COÛT TOTAL
Du 11 au 13 mai 1999	Gaumont Diane -Agente de recherche et de planification socio-économique Girard Monique -Agente de recherche et de planification socio-économique	Assister au 67e congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (ACFAS) Ottawa - Ontario(30-638426) (30-638433)	04-02 4216 5210	1 998.06
Du 21 au 23 novembre 1999	Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Participer à la réunion annuelle des directeurs provinciaux de la recherche des ministères des Affaires municipales Ottawa - Ontario(30-637587)	04-02 4217	840.45
Du 14 au 20 novembre 1999	Guimont Michel -Directeur des infrastructures	Participer à une mission dans le cadre d'un projet de gestion et de traitement des eaux usées pour la reconquête des cours d'eau en milieu urbain. Paris - France(02-908152)	04-02 4221	595.99
Du 28 novembre au 12 décembre 1999	Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Participer aux entretiens territoriaux de Strasbourg et à une mission sur le renforcement des agglomérations urbaines. - Paris (02-911083)	04-02 4249	1 663.08
Du 29 au 30 novembre 1999	Morel Jean-Guy -Directeur des services informationnels Boivin Gilles W. -Directeur du développement informatique	Assister à un séminaire destiné aux gestionnaires des technologies de l'information du gouvernement du Québec. Cambridge - Massachusetts(02-911118)	04-02 4256	595.64
Du 10 au 12 juin 1999	Baril Pierre -Agent de recherche et de planification socio-économique	Participer à la réunion des directeurs provinciaux en aménagement du territoire. Moncton - Nouveau-Brunswick (30-638485)	04-02 4257	1 333.35
Du 19 au 21 janvier 2000	Bazin Jean-Louis -Secrétaire aux aînés	Participer à une réunion du comité des hauts fonctionnaires responsables du dossier des aînés. Toronto - Ontario (02-147416)	05-02 5220	1 390.17

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**4. DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS**

Q-4

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

## LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ

Type de média : presse écrite

Titre de la publication	Fournisseur	Coût (\$)	Destinataires	But visé
<b>FORCES</b>	Revue FORCES	5 753,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>PROGRAMME GALA</b>	FCTVM	2 500,00 \$	Femmes du cinéma de la télévision de la vidéo à Montréal	Message de la ministre
<b>SALON EMPLOI-FORMATION</b>	Salon Emploi-Formation	1 000,00 \$	Personnes à la recherche d'emploi	Message de la ministre
<b>LE DEVOIR</b>	Le Devoir	1 374,00 \$	Grand public	Promotion de la Métropole
<b>L'ITINÉRAIRE *</b>	L'itinéraire	1 200,00 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>COMMERCE</b>	Commerce / Transcontinental	4 115,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>L'INFORMATION D'AFF. R-SUD</b>	L'Information d'Affaires Rive-Sud	900,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LE MONDE DES AFFAIRES C-V</b>	Le Monde des Affaires du centre-ville	2 200,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>AFFAIRES PLUS</b>	Affaires Plus / Transcontinental	6 745,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>L'ÉDITION</b>	L'Édition	1 075,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>CONNEXIONS AFFAIRES LAVAL</b>	Connexions Aff. Laval/Transcontinental	750,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>MBM / MONTRÉAL INC</b>	Montréal Business Magazine	5 000,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>THE GAZETTE</b>	The Gazette	1 519,20 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>COMMERCE</b>	Commerce / Transcontinental	4 115,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>HEBDOS TRANSCONTINENTAL</b>	Hebdos Transcontinental	23 000,00 \$	Grand public	Message gouvernemental
<b>QUÉBEC SCIENCE</b>	Québec Science	5 000,00 \$	Grand public	Promotion de la Métropole
<b>L'ÉDITION</b>	L'Édition	630,00 \$	Décideurs économiques de l'Est de Montréal	Message de la ministre
<b>L'EXPRESS DU CANAL</b>	L'express du canal	550,00 \$	Grand public	Message de la ministre

<b>Titre de la publication</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût (\$)</b>	<b>Destinataires</b>	<b>But visé</b>
<b>FUGUES</b>	Fugues	190,00 \$	Communauté gaie et lesbienne	Message de la ministre
<b>L'ACTUALITÉ</b>	L'actualité / Rogers Media	9 031,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LE JOURNAL DE MONTRÉAL</b>	Journal de Montréal / Québecor	7 647,00 \$	Grand public	Promotion de la Métropole
<b>LA GAZETTE DES FEMMES</b>	Gazette des femmes	440,00 \$	Grand public	Message gouvernemental
<b>LEADERSHIP MONTRÉAL</b>	Leadership Montréal / CCMM	1 400,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>AFFAIRES PLUS</b>	Affaires Plus / Transcontinental	6 745,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>CHAIRE / UNIV. DE MONTRÉAL</b>	Chaire en paysage et environnement	3 000,00 \$	Urbanistes et universitaires	Commandite du ministère
<b>LAVAL TECHNOPOLE</b>	Laval Technopole	500,00 \$	Grand public	Commandite du ministère
<b>LE MONDE DES AFFAIRES C-V</b>	Le Monde des Affaires du Centre-Ville	2 200,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LES AFFAIRES</b>	Les Affaires / Transcontinental	3 306,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>CONNEXIONS AFFAIRES LAVAL</b>	Connexions Aff. Laval / Transcontinental	750,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>ENFERMÉS DEHORS</b>	Enfermés dehors	5 000,00 \$	Grand public	Message gouvernemental
<b>RESO</b>	Réso	250,00 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>LES AFFAIRES</b>	Les Affaires / Transcontinental	3 306,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>FIRST CHOICE MAGAZINE</b>	First Choice Magazine	4 239,37 \$	Public international	Promotion de la Métropole dans le monde
<b>CARRIÈRES DU MULTIMÉDIA</b>	Technocompétences / Ma Carrière	5 000,00 \$	Relève économique (jeunes)	Message du ministère
<b>LE SOLEIL / ADMINISTRER QC</b>	Le Soleil / Unimedia	1 300,01 \$	Grand public	Message gouvernemental conjoint
<b>QUÉBEC ENTREPRISE</b>	Québec Entreprise	3 500,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>COMMERCE</b>	Commerce / Transcontinental	4 115,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>ENTREPRENDRE</b>	Entreprendre	4 700,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LES AFFAIRES</b>	Les Affaires / Transcontinental	3 306,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LE DEVOIR</b>	Le Devoir	480,90 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>LEADERSHIP MONTRÉAL</b>	Leadership Montréal / CCMM	1 300,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>L'ÉDITION</b>	L'Édition	495,00 \$	Décideurs économiques	Message de la ministre

Titre de la publication	Fournisseur	Coût (\$)	Destinataires	But visé
L'INFORMATION D'AFF. R-SUD	L'Édition d'Affaires Rive-Sud	900,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
LE DEVOIR	Le Devoir	1 374,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
CONNEXIONS AFFAIRES LAVAL	Connexions Aff. Laval/Transcontinental	750,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
L'ÉDITION	L'Édition	485,00 \$	Décideurs économiques	Message de la ministre
L'ÉDITION	L'Édition	1 075,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
REQ 2000	Communications NIDORF inc.	3 975,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
GLOBE	Les Éditions EJS inc.	3 200,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
CDEST	CDEST	500,00 \$	Grand public	Message de la ministre
JOURNÉES DE LA CULTURE	Coordination MRCI	10 000,00 \$	Grand public	Message gouvernemental
UPA / CAHIER SPÉCIAL	Coordination MRCI	11 000,00 \$	Grand public	Message gouvernemental
PROTÉGEZ-VOUS/GAZETTE FEM.	Communications Publi-Services Inc.	3 035,29 \$	Grand public	Message de la ministre
L'ACTUALITÉ	L'actualité / Rogers Media	3 088,75 \$	Grand public	Promotion de la Métropole
L'ÉDITION	L'Édition	485,00 \$	Décideurs économiques	Message de la ministre
L'ÉDITION	L'Édition	1 087,65 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
L'ÉDITION	L'Édition	490,71 \$	Décideurs économiques	Message de la ministre
LES AFFAIRES	Les Affaires / Transcontinental	3 069,18 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
L'INFORMATION D'AFF. R-SUD	L'Édition d'Affaires Rive-Sud	910,59 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
LE MONDE DES AFFAIRES C-V	Le Monde des Affaires du Centre-Ville	1 925,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
LEADERSHIP MONTRÉAL	Leadership Montréal / CCMM	1 300,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
COMMERCE	Commerce / Transcontinental	4 115,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
AFFAIRES PLUS	Affaires Plus / Transcontinental	6 745,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
LE DEVOIR	Le Devoir	1 304,25 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
LEADERSHIP MONTRÉAL	Leadership Montréal / CCMM	1 300,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
CIBL-FM 101,5*	CIBL-FM radio communautaire	3 500,00 \$	Grand public	Commandite du ministère

<b>Titre de la publication</b>	<b>Fournisseur</b>	<b>Coût (\$)</b>	<b>Destinataires</b>	<b>But visé</b>
<b>RECTO-VERSO*</b>	Recto-Verso	4 500,00 \$	Grand public	Promotion de la Métropole
<b>ASS. DES ÉCONOMISTES QC</b>	Ass. des économistes du Québec	0,00 \$	Économistes du Québec	Commandite du ministère
<b>CONTINUITÉ</b>	Continuité	2 000,00 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>COMMERCE</b>	Commerce / Transcontinental	4 115,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LE JOURNAL AEGQ</b>	Association des employés du gouvernement du Québec	1 135,00 \$	Employés du gouvernement	Commandite du ministère
<b>LES AFFAIRES</b>	Les Affaires / Transcontinental	3 306,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>URBA</b>	Union des municipalités du Québec	2 200,00 \$	Membres de l'UMQ	Message de la ministre
<b>AFFAIRES PLUS</b>	Affaires Plus / Transcontinental	6 745,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>LEADERSHIP MONTRÉAL</b>	Leadership Montréal / CCMM	1 300,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>PME; AUJOURD'HUI ET DEMAIN</b>	L'interligne	704,00 \$	Décideurs économiques	Promotion de la Métropole
<b>ACTION CANADA-FRANCE</b>	Chambre de commerce française au Canada	1 100,00 \$	Membres de la Chambre	Message sur les Aînés
<b>QUORUM</b>	Fédération québécoise des municipalités	1 200,00 \$	Membres de la Fédération	Message de la ministre
<b>SERVICE À LA FAMILLE CHINOISE DU GRAND MONTRÉAL / programme</b>	Conseil national des Canadiens chinois	300,00 \$	Communauté chinoise de Montréal	Message de la ministre
<b>L'Effleure –printemps / 2000</b>	Laval Technopole	1 500,00 \$	Grand public	Présence ministérielle
<b>LE DEVOIR</b>	Le Devoir	2 071,42 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>HEBDO DU SAINT-MAURICE</b>	Réseau Select	425,00 \$	Public de la Mauricie	Message de la ministre
<b>TERRE DE CHEZ NOUS</b>	UPA	11 129,41 \$	Grand public	Message de la ministre
<b>HEBDOS DE LA GASPÉSIE</b>	Réseau Select / Québécois	2 098,86 \$	Public de la Gaspésie	Appel de candidatures
<b>URBA</b>	Union des municipalités du Québec	2 756,25 \$	Membres de l'UMQ	Message de la ministre
<b>QUORUM</b>	Fédération québécoise des municipalités	1 400,00 \$	Membres de la Fédération	Mot de la ministre
<b>QUOTIDIENS/10 dans le Québec</b>	Divers	11 914,92 \$	Grand public	Message de la ministre

\* Médias communautaires

## MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1999-2000

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

## LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ

Liste des dépenses de publicité	Prévisions pour 2000-2001
Placements obligatoires : décrets, appels d'offres, appels de candidatures, avis publics à paraître dans les quotidiens et/ou dans les hebdomadaires régionaux.	8 000,00 \$
Placements par mandat : promotion des services et des programmes offerts par le Ministère.	242 000,00 \$

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**5. SONDAGES**

Q-5

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SONDAGES**

<b>Liste des sondages</b>	<b>Sommes dépensées 1999-2000</b>
Modernisation et bonification des instruments d'intervention en matière d'aménagement et d'urbanisme.	Sondage réalisé à l'interne.



## SONDAGE

### L'INSTRUMENTATION EN MATIÈRE D'AMÉNAGEMENT ET D'URBANISME

Les instruments d'urbanisme et d'aménagement du territoire découlent directement des pouvoirs de planification, de réglementation et d'intervention permettant aux autorités publiques :

- d'établir les lignes directrices de l'organisation physique du territoire;
- de fixer les règles pour encadrer les opérations d'aménagement;
- d'intervenir directement dans le développement du territoire (ex. : en fournissant des services, en intervenant dans le domaine immobilier, en fournissant une assistance financière).

Tout au long des vingt dernières années, les instruments d'urbanisme et d'aménagement du territoire ont fait l'objet d'une série d'améliorations ponctuelles visant la bonification des pouvoirs existants ou l'ajout de nouveaux pouvoirs, en vue de fournir aux municipalités, MRC et Communautés urbaines des moyens d'action plus nombreux et plus flexibles. Il en est ainsi de la bonification des pouvoirs touchant les dérogations mineures, les plans d'implantation et d'intégration architecturale, la contribution pour fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels, les zones prioritaires d'aménagement et de réaménagement, les contraintes anthropiques, les parcs régionaux ou encore les programmes de revitalisation.

Tout en reconnaissant ces acquis, il apparaît maintenant opportun d'entreprendre une réflexion d'ensemble sur la poursuite de l'évolution de l'instrumentation, en considérant l'évolution de facteurs comme : les nouveaux modes d'urbanisation, la conservation et la mise en valeur des paysages et des milieux naturels, la performance financière et l'efficacité administrative des municipalités, le développement de l'expertise et des expériences des divers acteurs du domaine de l'aménagement.

De façon générale, cet exercice de bonification de l'instrumentation devrait permettre:

- de répondre aux exigences d'une planification adaptée aux mouvements et tendances observés à l'aube du XXI<sup>ème</sup> siècle;
- de mettre en oeuvre les projets novateurs des collectivités;
- d'assurer un meilleur lien entre l'exercice des fonctions d'urbanisme et d'aménagement du territoire et celui des autres fonctions municipales;
- de clarifier les pouvoirs tout particulièrement en matière de gestion de l'urbanisation.

De façon opérationnelle, le présent sondage constitue la première étape de cet exercice. Il vise à recueillir l'opinion des professionnels en ce domaine relativement:

- aux problèmes résultant d'une mauvaise adéquation des pouvoirs légaux aux façons de faire et aux problématiques en matière de planification, de réglementation et d'intervention directe en aménagement et en urbanisme dans les municipalités, les MRC et les Communautés urbaines;
- aux instrumentations émergentes ici et à l'étranger qui permettraient de répondre adéquatement aux nouvelles pratiques ou problématiques d'aménagement.

Pour réaliser ce sondage nous avons élaboré une *fiche-inventaire* type permettant:

- de situer le cadre de compréhension des préoccupations soulevées;
- de favoriser l'élargissement du champs de réflexion à l'égard des outils répertoriés et de celui de l'interprétation juridique, en diffusant ces informations et en examinant, en collaboration de praticiens et de chercheurs expérimentés, l'opportunité et l'applicabilité de ces instruments dans le contexte québécois,
- de faciliter ultérieurement le travail d'analyse et de recommandation du groupe ressource;
- d'élaborer, le cas échéant, des propositions de modifications législatives nécessaires pour accorder de nouveaux pouvoirs aux municipalités, aux MRC et aux Communautés urbaines.

La structure de la *fiche-inventaire* est la suivante:

❖ **Le sujet :**

*Le titre donné à la fiche-inventaire devrait se référer à un enjeu particulier touchant l'efficacité de l'intervention en matière d'urbanisme ou d'aménagement du territoire (ex. : le contrôle de la mixité des usages; l'efficience de la prise de décision relativement aux autorisations touchant les règlements à caractère discrétionnaire). Il pourrait annoncer l'option ou les options proposées.*

❖ **La problématique:**

*Cette partie expose les préoccupations et les problèmes rencontrés pour l'enjeu concerné. Elle décrit et reconnaît les situations méritant une attention particulière parce qu'elles reflètent notamment l'absence d'une instrumentation adéquate. Elle fournit un ou des exemples.*

❖ **Les solutions envisagées:**

*Cette partie décrit sommairement la ou les options envisageables ou répertoriées ici ou à l'étranger, en vue de bonifier l'instrumentation en aménagement et en urbanisme.*

❖ **L'applicabilité et la portée de la ou des solutions envisagées :**

*Cette partie explique les avantages et les inconvénients de la ou des solutions envisagées, son applicabilité, sa portée et ses limites par rapport à certains paramètres (ex. : les quatre grands principes de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, les mécanismes de démocratie locale, le cadre et la dynamique politico-administrative prévalant dans les municipalités ou MRC, la continuité par rapport à l'évolution de notre pratique, l'efficacité et l'efficience administrative, la simplicité dans un contexte d'allègement réglementaire). Elle peut, le cas échéant, préciser les caractéristiques des pouvoirs suggérés (ex. : étendue du pouvoir, procédures, critères, recours). Elle peut comprendre une mise en situation.*

❖ **Les références considérées:**

*Cette partie identifie les documents se rapportant aux mécanismes proposés ou recensés; retrace la doctrine urbanistique ou juridique consultée et les lois pertinentes.*

Un **exemple de *fiche-inventaire*** type est reproduit en annexe illustrant le concept proposé.

**LES RÉPONDANTS QUI VEULENT IDENTIFIER UN PROBLÈME SANS  
POUR AUTANT PROPOSER UNE OU DES SOLUTIONS SPÉCIFIQUES, PEUVENT  
SE LIMITER À REMPLIR LES DEUX PREMIÈRES PARTIES DE LA FICHE AFIN  
D'ÉNONCER LA PROBLÉMATIQUE SOULEVÉE**

**ADRESSES DE RETOUR :**

**«CHANTIER SUR L'INSTRUMENTATION»**

➤ **Par courrier à l'adresse suivante :**

*Direction de l'aménagement et du développement local  
Ministère des Affaires Municipales et de la Métropole  
20 Pierre-Olivier-Chauveau  
Québec (Québec) G1R 4J3*

➤ **Par télécopieur au numéro suivant: (418) 643 4749**

➤ **Par courrier électronique à l'adresse suivante: [carole.jutras@mamm.gouv.qc.ca](mailto:carole.jutras@mamm.gouv.qc.ca)**

## LE CONTRÔLE DE L'AFFICHAGE

### ❖ **Problématique**

---

L'affichage apporte une contribution fondamentale à la composition, à l'expression et au dynamisme du message visuel communiqué par le milieu urbain ou rural. Il constitue pour les municipalités un véhicule de communication et de diffusion d'informations dont le développement mérite d'être orienté afin de contribuer positivement à la composition d'un développement harmonieux.

Dans cet esprit, par sa modération ( puis dans un souci de présenter un produit de grande qualité en même temps que bien intégré à son contexte), l'affichage peut contribuer nettement à la qualité du cadre de vie. Or, un des problèmes reconnus par les courants jurisprudentiels veut que les pouvoirs actuels ne permettent pas à une municipalité de réglementer le nombre d'affiches ou d'enseignes qu'un contribuable installe sur sa propriété.

En fait, le terme *régir* reçoit une interprétation moins libérale que les termes *régir ou restreindre* ou *régir ou prohiber* qui teintes à certaines occasions l'exercice du pouvoir réglementaire d'une municipalité. Dans le cas de l'affichage qui peut être *régis* en vertu de l'article 113 paragraphe 14°, une telle interprétation peut poser des problèmes par exemple à une municipalité qui voudrait limiter à une seule, toute enseigne commerciale.

Une municipalité peut avoir mille raisons de vouloir restreindre l'affichage dans une ou plusieurs zones. L'affichage saute aux yeux et un paysage en est rapidement gâté, un boulevard encombré, un centre-ville abîmé, l'image de marque d'une municipalité ternie.

### ❖ **Solution envisagée:**

---

Il y a lieu de clarifier une telle interprétation en permettant à une municipalité de *restreindre* par zone, la construction, l'installation de toute affiche ou enseigne.

### ❖ **Applicabilité, portée et limites des solutions envisagées:**

---

Une modification de l'article 113 paragraphe 14° s'impose afin de réunir les termes *régir et restreindre* applicables à l'affichage.

Du même coup, il faudrait clarifier la section IV du chapitre IV LAU touchant les permis et certificats, afin de préciser qu'une municipalité peut, par règlement exiger un permis de construction (ou un certificat d'autorisation) relatif à la construction, l'installation, le maintien, la modification et l'entretien de toute affiche, panneau-réclame ou enseigne déjà érigé et qui le sera à l'avenir. Question: peut-être un permis de construction pour la construction, l'installation et la modification? un certificat d'autorisation pour l'entretien?

### ❖ **Littérature:**

---

**Saint-Amour Jean Pierre:** LAU annotée, article 113, point 1.2.2/5. Jugement Piedmont contre Ultramar Canada inc., 1991 R.J.Q. 1366 (CS).

DADL: 99-04-16

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**6. ÉTUDES**

Q-6

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES**

<b>Liste des études</b>	<b>Coûts</b>
Réaliser une étude sur la démocratie locale en matière d'aménagement et d'urbanisme.	10 000 \$ (1999-2000/2000-2001) Fournisseur : Université Laval
Dresser un portrait de l'économie sociale sur l'Île de Montréal et de Laval.	14 000 \$ Fournisseur : Jean-Claude Couture
Évaluer les résultats de l'entente complémentaire sur les entreprises d'insertion de l'Île de Montréal.	24 700 \$ Fournisseur : Patrice Rodriguez
Développer une stratégie globale du développement horticole de Laval et rédiger un rapport à cet effet.	24 950 \$ Fournisseur : Robert Ladouceur

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**7. CONTRATS ATTRIBUÉS SPÉCIFIQUEMENT À DES PROFESSIONNELS OU  
À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

**Réponse :** les données concernant cette question ont été incluses à la réponse apportée à la demande 8.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000,00 \$**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS DU 1<sup>ER</sup> AVRIL 1999 AU 31 MARS 2000**

<b>Nom du professionnel ou de la firme ayant bénéficié d'un contrat de services</b>	<b>Objet</b>	<b>Mode d'octroi du contrat</b>	<b>Montant du contrat</b>
AT & T Canada	Assurer un service d'Internet d'affaires.	Négocié	5 000,00 \$
Beulac, Claude	Effectuer l'intégration de données graphiques et descriptives, dans le cadre de la conception d'un serveur géomatique expérimental.	Négocié	24 900,00 \$
Bellemare, Jean-François	Effectuer des travaux pour développer des interfaces entre les entreprises montréalaises et le milieu de l'éducation.	Négocié	24 975,00 \$
Bonhomme, Georges S.	Étudier les procédures et mécanismes de consultations.	Négocié	12 500,00 \$
Ch Kay Traductions	Traduction de documents pour le ministère, du français vers l'anglais.	Négocié	1 000,00 \$
Claude Angers, Designer graphique	Assurer la direction artistique, la conception et la réalisation graphique du matériel promotionnel de la Semaine de la municipalité et du Prix du mérite municipal.	Négocié	7 540,00 \$
Communicables Conseil et Expression	Rédiger différents documents pour le ministère.	Négocié	9 990,00 \$
Communication CNW Québec inc.	Diffuser les communiqués de presse vers les médias écrits et électroniques du Québec et de la Ville d'Ottawa en Ontario. Publier les communiqués de presse sur Internet, les conserver sur disque optique compact et déposer l'intégralité du corpus électronique à la Bibliothèque nationale du Québec.	Offre permanente	6 000,00 \$

Nom du professionnel ou de la firme ayant bénéficié d'un contrat de services	Objet	Mode d'octroi du contrat	Montant du contrat
Communication Créativité Sylvain Vallières enr.	Élaborer, réaliser et produire la brochure «Souvenir du prix du mérite municipal 1999».	Négocié	4 800,00 \$
Couture, Jean-Claude	Dresser un portrait de l'économie sociale sur l'île de Montréal et de Laval.	Négocié	14 000,00 \$
Desjardins, Ducharme, Stein et Monast	Offrir des services professionnels pour examen de la Loi concernant certains équipements de la Ville de Montréal, de la Loi sur l'Université du Québec, de la Loi sur le Ministère de la Métropole et de la Loi sur les valeurs mobilières.	Négocié	9 999,99 \$
Devant le Jardin de Bertuch	Réaliser des traitements infographiques des messages A, B et C de la stratégie publicitaire «Oser la Métropole».	Négocié	12 390,00 \$
Écritures ETC	Rédiger et réviser différents textes pour le ministère.	Négocié	9 990,00 \$
Frenette & Monette Communications	Assurer la coordination et la réalisation de divers types de documents pour le ministère.	Négocié	9 990,00 \$
Groupe Gignac Communications marketing	Donner des conseils stratégiques en communications.	Négocié	9 990,00 \$
Kamar, Aida	Élaborer des stratégies et une politique d'action partenariale métropolitaine.	Négocié	24 500,00 \$
KPMG Canada	Mettre à jour le modèle d'établissement des coûts d'exploitation et d'immobilisations du métro et établir les coûts.	Négocié	9 995,00 \$
La Compagnie LAT 45	Assurer le bon fonctionnement du serveur géomatique métropolitain.	Négocié	9 900,00 \$
La Compagnie URBASOFT	Ajuster et améliorer le contenu du serveur géomatique métropolitain.	Négocié	9 900,00 \$
Ladouceur, Robert	Préciser et développer une stratégie globale du développement horticole de Laval et rédiger un rapport à cet effet.	Négocié	24 950,00 \$

Nom du professionnel ou de la firme ayant bénéficié d'un contrat de services	Objet	Mode d'octroi du contrat	Montant du contrat
Langevin, Turcotte graphistes conseils	Assurer la conception, la réalisation et la production de produits de graphisme pour le Salon de la municipalité.	Négocié	3 000,00 \$
Laplante, Jean-Louis	Produire la revue de presse concernant divers sujets métropolitains.	Négocié	1 000,00 \$
Louise Archer et associés	Effectuer l'analyse de presse Saint-Jovite / Mont-Tremblant.	Négocié	1 800,00 \$
Louise Archer et associés	Assurer la logistique, l'aide technique et le secrétariat pour la cérémonie des maires à l'Assemblée nationale.	Négocié	2 139,00 \$
Marchand, Jean-François	Apporter un support professionnel dans les travaux relatifs au cadre d'aménagement et à la détermination des coûts de l'urbanisation.	Négocié	2 160,00 \$
N.D.S. Micro reproductions inc.	Fournir différents services auxiliaires, tel que : copies lasers, cartes, laminage, traçage couleur et montage.	Négocié	1 990,00 \$
Pierre David Design	Effectuer différents travaux de conception graphique pour la production de documents.	Négocié	9 995,00 \$
Platypus Informatique inc.	Conseiller le ministère dans le cadre des comités de suivi relatifs à la mise sur pied d'un serveur géomatique métropolitain.	Négocié	9 900,00 \$
Polycables National inc.	Fournir et installer des câbles qui serviront à relier les équipements au réseau informatique.	Négocié	2 368,25 \$
Productions du bout du monde ltée	Produire un document audiovisuel relatif à l'action de trois entreprises d'économie sociale.	Négocié	7 800,00 \$
Quadriscan	Services techniques de préimpression, de numérisation, de films lithographiques, d'épreuves couleurs et de vélox.	Négocié	7 000,00 \$
Réseau Caisse Chartier	Analyser la couverture de presse et produire un document d'analyse. Nom des autres soumissionnaires: - Verbatim (77 240 \$) - Média - Source (26 800 \$)	Sur invitation	24 200,00 \$

<b>Nom du professionnel ou de la firme ayant bénéficié d'un contrat de services</b>	<b>Objet</b>	<b>Mode d'octroi du contrat</b>	<b>Montant du contrat</b>
Ressources laboratoires Imagetech	Réaliser des négatifs et des plans photographiques à partir de fichiers informatiques.	Négocié	4 000,00 \$
Rodriguez, Patrice	Évaluer l'entente complémentaire sur les entreprises d'insertion de l'Île de Montréal.	Négocié	24 700,00 \$
Sarto Gagnon	Fournir des services techniques pour la mise à jour et l'entretien des sites WEB.	Négocié	9 990,00 \$
Séguin, Réjean	Définir les enjeux et identifier le cadre dans lequel peut se développer la concertation entre les partenaires, dans le développement du pôle Parc des Îles Bickerdike.	Négocié	24 950,00 \$
Séguin, Suzanne	Rédiger différents communiqués et allocutions pour le ministère.	Négocié	1 800,00 \$
Stanton, Julie	Rédiger différents communiqués et allocutions pour le ministère.	Négocié	9 990,00 \$
Tecsult inc. Expert conseils	Évaluer la qualité de saisie informatique des rôles fonciers, tels qu'ils sont produits à l'état brut par le milieu municipal. Faire connaître les variations et les anomalies de saisie.	Négocié	3 500,00 \$
Traductions Terrance Hughes inc.	Traduire différents documents pour le ministère.	Négocié	9 990,00 \$
Tran, Leon Binh Phi	Finaliser l'application pour la gestion du Fonds de développement de la Métropole et en assurer la mise en opération.	Négocié	2 400,00 \$



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/10/18	Deslauriers Roland	Vérifier les réclamations et directives de changement sur les contrats administrés par la Régie d'assainissement des eaux de Deux-Montagnes, effectuer une surveillance des travaux d'assainissement, conseiller le Ministère(30-643705)	02-02 2220	18 450.00
99/08/24	MAS informatiques inc.	Effectuer l'entretien des systèmes de gestion des programmes d'infrastructures.(30-642982)	02-03 2340	9 990.00
00/01/13	Nap-Art	Effectuer l'impression de cartes(17-826849)	04-01 4112	1 978.00
99/12/17	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.	Effectuer l'impression de l'en-tête: "La députée d'Hocheville-Maisonville"(17-749011)	04-01 4112	1 221.25*
99/05/10	Mongrain Véronique	Analyser les différents documents relatifs aux procédures adoptées par les municipalités et organismes(30-638458)	04-01 4120	7 400.00
99/08/26	Louis Bernard Consultant inc.	Agir à titre de conseiller spécial dans le dossier de la mise en place de la réforme sur les finances et la fiscalité locales (30-637576)	04-01 4120	9 950.00
99/09/01	Lachance Caroline	Analyser, indexer et saisir sur un logiciel de gestion documentaire (documentik) des opinions juridiques, des jugements inédits ainsi que la doctrine(30-637570)	04-01 4120	5 000.00
99/06/18	Des Rosiers François	Produire un guide méthodologique sur l'utilisation de la modélisation statistique dans la pratique de l'évaluation de masse (30-643922)	04-02 4216	9 950.00
99/09/07	Roche Ltée. groupe-conseil	Effectuer des travaux correctifs à l'enrochement et fournir des services d'ingénierie à Anse-à-Beaufils en Gaspésie (30-642944)	04-02 4221	3 500.00
99/10/13	Dessureault Pascal-André	Participer aux travaux de recherche du groupe de travail pour évaluer l'opportunité et les moyens de supporter l'expertise et le savoir-faire québécois dans le domaine de la gestion des services d'eau(30-643703)	04-02 4221	2 521.00
99/11/02	Richard Clément	Présider le groupe de travail pour évaluer l'opportunité et les moyens de supporter l'expertise et le savoir-faire québécois dans le domaine de la gestion des services d'eau (30-643701)	04-02 4221	8 750.00
99/11/02	La Société Bédemar Ltée	Participer à un groupe de travail pour évaluer l'opportunité et les moyens de supporter l'expertise et le savoir-faire québécois dans le domaine de la gestion des services d'eau(30-643702)	04-02 4221	5 000.00

\*sur invitation

N.B. : tous les autres contrats ont été négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/07/20	Sirois Alain Dr	Fournir une expertise médicale(30-642983)	04-02 4222	430.00
00/02/02	Lachance Caroline	Retracer les références constitutives de certaines municipalités et saisir ces références dans une base de données développée sur Lotus Notes(30-637829)	04-02 4243	5 000.00
99/12/06	Lachance Caroline	Constituer un répertoire législatif des lois publiques sanctionnées au cours de la session parlementaire d'automne 1999 et créer un index des lois privées de 1983 à aujourd'hui(30-637802)	04-02 4243	5 000.00
99/04/01	Le réseau Caisse, Chartier	Procéder à la recherche, l'audition, l'enregistrement et la transcription de l'information diffusée par les médias. (presse électronique)(30-652244)	04-02 4246	6 456.93*
99/04/20	Formules d'affaires express	Effectuer l'impression du feuillet technique pour le Manuel de présentation de l'information financière municipale (17-749791)	04-02 4246	1 558.08*
99/05/12	Pouliot Guay, graphistes	Effectuer la production graphique de la page couverture du "Livre V - les compétences des municipalités"(30-652420)	04-02 4246	1 400.00
99/05/12	Axiome Communication	Effectuer la production graphique d'un dépliant intitulé: Manuel de présentation de l'information financière municipale(30-652421)	04-02 4246	922.00
99/05/13	Rodrigue Nicole	Effectuer la rédaction de 35 résumés de candidatures du Mérite municipal, édition 1999(30-652255)	04-02 4246	400.00
99/05/28	Mono-Lino inc.	Réaliser la composition typographique de 5 numéros de la revue "Municipalité".(30-652456)	04-02 4246	7 000.00
99/06/10	Maison Postale Deep	Effectuer la distribution et l'expédition de six (6) numéros de la revue "Municipalité".(30-652455)	04-02 4246	3 270.00
99/06/25	Mono-Lino inc.	Effectuer la photocomposition des numéros d'avril et mai de la revue "Municipalité" (30-652248)	04-02 4246	1 448.20
99/08/24	Communication Publi-Griffe	Effectuer la conception et la production graphique d'une brochure pour le 4e symposium international sur le vieillissement(30-652433)	04-02 4246	4 165.00
99/08/25	Imprimerie Transcontinental inc.	Effectuer l'impression de la brochure: "Pour les aînés d'aujourd'hui, une action gouvernementale concertée" et du carton promotionnel.(17-74957)	04-02 4246	2 921.97*

\*sur invitation

\*\*offre permanente

N.B. : tous les autres contrats ont été négociés



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/09/09	Impact Recherche	Procéder à l'évaluation qualitative de la revue "Municipalité". (30-620621)	04-02 4246	6 000.00
00/01/21	Larochelle, Gratton	Obtenir un service de soutien à l'implantation du produit Lotus Enterprise Integrator (LEI)(30-642895)	04-02 4247	9 995.00
00/02/04	EDS Systemhouse	Fournir des services professionnels de consultant en matière informatique(30-595713)	04-02 4247	9 999.00
00/02/17	AGIR (Agence gestion information et recherche) inc.	Effectuer la programmation et l'implantation des outils de conversion de Wordperfect à Word 97(30-637840)	04-02 4247	9 999.00
99/07/29	Del Degan Massé et associés	Valider et commenter le document normatif de numérisation des données d'aménagement, réaliser la numérisation de deux MRC et le module de contrôle de qualité.(30-596177)	04-02 4247	9 999.00
99/08/24	Innovision géomatique inc.	Valider et commenter le document normatif de numérisation des données d'aménagement, réaliser la numérisation d'une MRC et balayer 3 cartes à 400 DPI(30-596178)	04-02 4247	3 690.00
99/09/20	MultiCim Technologies	Effectuer la conception de l'internisation de la base de données textuelles des schémas d'aménagement du territoire (30-637561)	04-02 4247	9 999.00
99/09/21	Géoméga Expert inc.	Préparer les fiches d'inventaire des cartes contenues dans les schémas d'aménagement ainsi que le devis pour le développement des modules informatisés de contrôle de qualité(30-637560)	04-02 4247	9 950.00
99/11/12	Fortin Walsh et Associés	Développer le module de contrôle de qualité"validation des spécifications géomatiques des couvertures"(30-596179)	04-02 4247	9 950.00
99/11/12	Semisol inc.	Supporter l'implantation des contrôles automatisés qui sont intégrés à la chaîne de contrôle de qualité des données numériques d'aménagement(30-596180)	04-02 4247	9 999.00
99/11/26	IBM Canada Ltd	Valider l'approche de développement de l'application Suivi des ouvrages municipaux d'assainissement des eaux (SOMAE) (30-595711)	04-02 4247	5 920.00
99/12/17	ESRI Canada Limitée	Assurer la mise à jour et le support pour l'utilisation du logiciel Arcinfo (2 licences).(30-595709)	04-02 4247	7 165.00

N.B. : tous les contrats ont été négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/07/08	Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie	Rendre accessible aux municipalités, municipalités régionales de comté et aux communautés urbaines les données génériques du domaine de l'informatique et des installations matérielles sur le passage à l'an 2000 du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS). (30-637580)	04-02 4248	18 002.00
99/10/26	Communication Publi-Griffe	Effectuer la conception graphique et la réalisation des documents "Mesures palliatives pour le passage à l'an 2000 des services municipaux d'eau potable et d'eaux usées" (30-637637)	04-02 4248	2 340.00
99/10/29	Imprimerie Transcontinental inc.	Effectuer l'impression du "Guide de mesures palliatives pour le passage à l'an 2000 des services municipaux d'eau potable et d'eaux usées"(17-749933)	04-02 4248	3 086.94*
00/02/07	Parution	Effectuer la conception de deux documents "La région métropolitaine de Québec" et "Changer les façons de faire pour mieux servir les citoyens". (30-637610)	04-02 4249	4 873.56
99/04/01	Cossette Patrick	Concevoir un système de classement pour divers documents de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales(30-652043)	04-02 4249	10 000.00
99/04/01	Mark McKenzie traducteur enr.	Effectuer la traduction du français vers l'anglais du rapport de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales(30-652055)	04-02 4249	9 984.00
99/04/14	L'Action Imprimerie - Lithographie	Effectuer l'impression d'en-tête de lettre de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales(17-749803)	04-02 4249	1 438.76*
99/04/15	Rodrigue Nicole	Préparer une campagne d'information pour la présentation du rapport de la Commission sur les finances et la fiscalité locales(30-652245)	04-02 4249	1 000.00
99/05/27	La compagnie Bienvenue>Welcome	Effectuer la mise à jour du site internet de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales. (30-652046)	04-02 4249	500.00
99/07/27	Parution	Effectuer la conception d'une présentation power point intitulée: "La restructuration du secteur local québécois à l'aube de l'an 2000".(30-652429)	04-02 4249	1 033.80
99/09/30	Les Productions Reprografic	Imprimer des documents (couleur) pour une présentation PowerPoint(17-749929)	04-02 4249	1 062.75

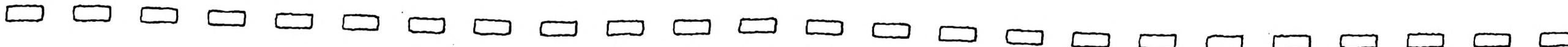
\*sur invitation

N.B. : tous les autres contrats ont été négociés



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/10/04	Parution	Effectuer la production infographique du document "Mieux s'organiser pour mieux se développer"(30-637602)	04-02 4249	2 356.80
99/10/07	Caractéra	Effectuer la conception d'un plan de pré-impression pour le résumé du rapport de la Commission nationale sur les finances et la fiscalité locales(30-637601)	04-02 4249	5 848.00
00/01/27	R3D Information et Technologie Inc.	Soutenir l'évolution de l'architecture organisationnelle de la Direction générale des services à la gestion(30-637837)	04-02 4251	9 600.00
99/04/06	Breton Hugues	Colliger les politiques actuelles de la Direction générale des services à la gestion, rassembler l'information disponible dans d'autres ministères /organismes et formuler des recommandations pour les améliorer et les diffuser (30-638409)	04-02 4251	4 680.00
99/03/08	Groupe DMR inc.	Fournir les services conseils requis dans la démarche de révision de l'organisation administrative de la Direction générale des services à la gestion(30-638411)	04-02 4252	9 000.00
99/04/01	André Filion Psychologie Industrielle inc.	Fournir l'expertise technique afin de tracer le profil des compétences des ressources humaines en poste et proposer un plan d'action(30-651604)	04-02 4252	1 974.00
99/06/07	Longpré & associés inc.	Fournir des services d'aide en évaluation, counseling orientation et suivi aux employés du Ministère(30-577828)	04-02 4252	9 000.00
99/07/09	Mainguy Geneviève	Élaborer un plan d'aménagement intégré pour des locaux du siège social(30-652475)	04-02 4252	6 400.00
99/11/03	Thibodeau Éric	Donner des cours d'anglais aux employé(e)s du ministère des Affaires municipales et de la Métropole(30-651701)	04-02 4252	2 200.00
99/11/03	Formation Côté	Donner une formation à une quinzaine d'employé(e)s de secrétariat sur la thématique: la gestion du changement dans leurs tâches (30-651703)	04-02 4252	2 010.00
99/11/03	Groupe CFC inc.	Diffuser un programme de formation aux professionnel(le)s de la Direction des opérations régionales sur les thèmes: animation de réunions et gestion de conflits(30-651705)	04-02 4252	9 900.00
00/02/09	Jobidon Denis	Fournir une expertise médicale(30-637835)	04-02 4254	430.00

N.B. : tous les contrats ont été négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
00/03/03	La Bil inc.	Relocaliser le condenseur et faire les modifications de la tuyauterie de réfrigération située au 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau(30-620210)	04-02 4254	1 295.00
99/05/19	Decorverd inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Québec (30-558705)	04-02 4254	4 000.00
99/05/28	Baillargeon, Breton & associés (1982) inc.	Effectuer la manutention et le transport nécessaires lors de déménagements et réaménagements dans les bureaux du ministère de la région de Montréal(30-564606)	04-02 4254	4 995.00
99/06/09	Entourage Solutions Technologiques Inc.	Effectuer des travaux de câblerie informatique en technologie BDN.(30-652424)	04-02 4254	1 094.94
99/06/17	Publications du Québec	Assurer un lien de communication au système de gestion intégrée des bibliothèques Best-Sellers et à la banque de données du catalogue unifié des bibliothèques gouvernementales du Québec (CUBIQ)(30-596538)	04-02 4254	3 640.00
99/07/09	Les Constructions Michel Roy	Remplacer les dessus de classeurs à la gestion des documents de la Direction des services informationnels (30-652427)	04-02 4254	1 078.00
99/07/21	Frank Langevin inc.	Nettoyer 277 cloisons amovibles (écrans) de différentes dimensions.(30-652426)	04-02 4254	1 382.00
99/08/03	AV-Tech inc.	Effectuer divers travaux d'électricité dans le Complexe du 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau(30-620201)	04-02 4254	2 021.85
99/08/04	L.G. Chabot inc.	Rénover certains volumes(17-749578)	04-02 4254	2 075.00
99/09/23	Poliquin textile inc.	Faire la confection et l'installation d'un rideau pour la salle de conférence située au rez-au-chaussée de la Tour (30-620204)	04-02 4254	2 441.40
99/09/27	Publications du Québec	Assurer un lien de communication au système de gestion intégrée des bibliothèques Best-Sellers et à la banque de données du catalogue unifié des bibliothèques. (Deuxième poste de travail)(30-596538)	04-02 4254	3 640.00
99/10/22	AV-Tech inc.	Effectuer différents travaux d'électricité dans le Complexe du 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau.(30-620205)	04-02 4254	1 056.50

N.B. : tous les contrats ont été négociés



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/10/25	Poliquin textile inc.	Effectuer des améliorations à la salle de conférence située au rez-de-chaussée de la Tour(30-637634)	04-02 4254	3 096.00
99/11/03	Menuiserie D. Pouliot inc.	Effectuer différents travaux de menuiserie au 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau(30-620207)	04-02 4254	1 537.53
99/11/19	Voltige communications inc.	Réaliser un stand d'exposition à partir de photographies de l'édifice Jean-Baptiste-De La Salle et de la Tour de la Bourse.(30-637603)	04-02 4254	1 193.50
99/11/25	Sidelco (1983) inc.	Effectuer les branchements au système-intrusion afin de relier les locaux de la Direction de la vérification de la gestion des municipalités du ministère (30-620223)	04-02 4254	3 540.00
99/11/26	Poliquin textile inc.	Effectuer certaines modifications à la salle RC-12 (30-620248)	04-02 4254	3 171.00
99/12/07	L.G. Chabot inc.	Relier des volumes(17-749938)	04-02 4254	2 060.00
99/12/13	Entourage Solutions Technologiques Inc.	Effectuer différents travaux d'électricité au 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau.(30-620206)	04-02 4254	1 498.13
00/01/28	Joseph Clermont inc.	Effectuer l'impression de chemises de classement à codification numérique de couleur(17-826834)	04-02 4256	4 605.00*
99/04/28	Petrelli Robert	Agir comme personne-ressource dans la conception d'une politique de renforcement des agglomérations urbaines, la négociation d'un pacte fiscal et le suivi du rapport de la Commission sur les finances et la fiscalité locales (30-642878)	04-02 4257	3 436.45
99/07/21	La filière anglaise Enr.	Traduire des textes du français à l'anglais, dans le cadre de la conférence des ministres des Affaires municipales (30-652431)	04-02 4257	1 800.00
99/09/16	Dumas Vincent	Contribuer à l'élaboration des étapes d'un calendrier de négociation, la préparation de séances de travail et l'animation(30-637558)	04-02 4257	1 600.00
00/01/20	Consyst SQL inc.	Assurer l'entretien et la mise à jour des logiciels SQL Design(30-642894)	04-02 4258	6 208.86

\*sur invitation

N.B. : tous les autres contrats ont été négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
00/01/21	Crête Raymonde	Corriger des copies d'examen pour un concours (30-642893)	04-02 4258	600.00
00/01/24	Process Systèmes et Technologies inc.	Offrir un service de réalisation et d'accompagnement en programmation d'unités de traitement pour le projet "SIMUL" (30-642896)	04-02 4258	9 660.00
00/01/24	AGTI Services Conseils inc.	Offrir un service d'analyse, de programmation et d'essais pour la réalisation d'unités de traitement pour le système de suivi de la correspondance(30-642897)	04-02 4258	9 625.00
00/01/28	J.B. Deschamps inc.	Fournir les services d'entreposage et le transport sécuritaire de registres(30-620214)	04-02 4258	600.00
00/02/04	Entourage Solutions Technologiques Inc.	Installer des câbles en fibre optique ainsi que la fourniture et l'installation de plaquette de coupleurs Optimax 2(30-637611)	04-02 4258	2 431.69
00/02/15	Groupe MSI inc.	Offrir un support logiciel dans le cadre de la conversion à Oracle 8i(30-642898)	04-02 4258	9 975.00
00/02/15	Le Groupe LGS	Elaborer un plan directeur en matière de sécurité informatique(30-642899)	04-02 4258	9 937.50
00/03/07	Ordiplan inc.	Réaliser une preuve de concept d'une solution de formulaires électroniques basée sur la technologie JETFORM (30-642901)	04-02 4258	9 990.00
99/04/08	EPC Services-Conseils inc.	Effectuer des travaux de programmation relatifs à Lotus Notes dans le cadre de la mise en production d'applications de suivi de la correspondance(30-642875)	04-02 4258	12 367.50
99/04/22	D'Amours Yvon	Effectuer des travaux d'installation de divers logiciels (30-642836)	04-02 4258	1 863.75
99/04/22	Pelletier Dominic	Effectuer des travaux d'installation de divers logiciels (30-642858)	04-02 4258	5 218.50
99/04/22	Lavallée Julie	Effectuer des travaux de programmation dans le cadre de l'adaptation d'applications informatiques au passage à l'an 2000(30-642862)	04-02 4258	3 288.28
99/04/22	Blais Daniel	Effectuer des travaux d'installation de divers logiciels (30-642866)	04-02 4258	24 999.00

N.B. : tous les contrats ont été négociés



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/04/22	St-Amant Guillaume	Effectuer des travaux de programmation relatifs à la gestion et à l'évolution du site Internet ministériel (30-642871)	04-02 4258	3 255.54
99/05/06	La société d'informatique Oracle du Québec inc.	Fournir l'assistance téléphonique et la mise à jour du logiciel "Oracle"(30-642837)	04-02 4258	6 558.22
99/06/15	Silverrun Technologies ltée	Assurer le support et l'entretien des logiciels Silverrun (30-642842)	04-02 4258	2 607.00
99/06/15	Zénon MEI Inc.	Effectuer des interventions diverses sur le réseau dans le cadre du déploiement Windows NT.(30-642880)	04-02 4258	7 600.00
99/07/14	3-Soft inc.	Mettre à jour la liste de produits du ministère des Affaires municipales et de la Métropole, lui permettant la prise de copie de son environnement.(30-642881)	04-02 4258	4 500.00
99/09/02	Fréchette Denise	Effectuer des travaux de soutien technique aux utilisateurs de la bureautique du Ministère(30-642882)	04-02 4258	13 999.00
99/09/21	Pelletier Josée	Effectuer des travaux de conversion de la documentation informatique pour la Direction des services informationnels (30-642886)	04-02 4258	6 142.50
99/09/28	Rochette Michel	Effectuer des travaux de développement d'application et de soutien technique aux utilisateurs de la bureautique du Ministère(30-642883)	04-02 4258	13 000.00
99/09/28	Picard Serge	Effectuer des travaux d'installation de divers logiciels (30-642885)	04-02 4258	12 500.00
99/10/26	CPU Service inc.	Effectuer la consultation réseau à la Direction des services informationnels(30-642888)	04-02 4258	4 275.00
99/12/07	MOMENTUM	Fournir l'assistance technique ponctuelle à l'équipe de développement et d'administration sur la technologie Lotus Notes(30-642890)	04-02 4258	12 437.50
99/12/13	Greffo inc.	Réaliser un dépôt de données pour l'identification du personnel(30-642891)	04-02 4258	12 437.50
99/12/20	Gaudet David	Effectuer des travaux de programmation pour l'entretien et la maintenance de certaines applications informatiques du Ministère(30-642892)	04-02 4258	7 000.00

N.B. : tous les contrats ont négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/06/09	Pouliot Guay, graphistes	Effectuer la conception et la production graphique de la brochure intitulée: "L'aménagement et la sécurité des lieux publics".(30-652425)	04-02 4262	2 425.00
99/06/28	J.B. Deschamps inc.	Effectuer l'impression du document: L'aménagement et la sécurité des lieux publics(17-749854)	04-02 4262	12 412.00*
99/11/01	Mélanie Pageau	Effectuer la recherche et la rédaction d'un article sur les 20 ans de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme pour le numéro de décembre-janvier de la revue "Municipalité" (30-620624)	04-02 4270	1 200.00
99/11/11	Quali-texte enr.	Faire la transcription écrite d'un enregistrement d'une entrevue auprès de trois interlocuteurs qui paraîtra dans la revue "Municipalité" soulignant le 20ème anniversaire de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme(30-637700)	04-02 4270	576.00
00/01/06	Prévost, Auclair, Fortin	Acquitter un mémoire de frais en cour supérieure dossier Ville de Boisbriand(30-732703)	05-01 5100	689.00
99/04/06	Verbo Communications	Effectuer la configuration d'un logiciel de traitement de la voix et assurer la formation s'y rapportant(30-662062)	05-01 5100	4 500.00
99/05/07	Services conseils Systématix inc.	Réaliser l'analyse d'impact dans le cadre de la conversion à l'an 2000 de l'environnement informatique et des services d'information (30-512788)	05-01 5100	10 700.00
99/06/09	Casavant Me Maryse	Effectuer la confection du mémoire de frais dans le dossier "Formation du Graal-Canada". (30-662093)	05-01 5100	696.86
99/11/15	Siel Imprimerie	Effectuer l'impression du dépliant: Demande d'exemption de la taxe foncière et/ou de la taxe d'affaires(17-749004)	05-01 5100	1 027.00*
00/01/27	Rolland Photo Litho Graphie inc.	Effectuer l'impression d'exemplaires de la brochure intitulée: "Naître ailleurs, vieillir ici ... ensemble". (17-826952)	05-02 5210	1 500.00
00/02/18	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.	Effectuer l'impression du bulletin des aînés(17-826965)	05-02 5210	2 919.00*
00/03/07	Société immobilière du Québec	Construire un bureau fermé pour madame Hélène Wavroch, présidente du Conseil des aînés 30-620212)	05-02 5210	5 725.52
99/05/21	Bériault André	Assurer le transfert de connaissances aux responsables des bases de données ORACLE(30-547778)	05-02 5210	115.00

\*sur invitation

N.B. : tous les autres contrats ont été négociés



DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
99/06/17	Conseil consultatif des aînés et aînées de l'Est-du-Québec	Participer à une journée de formation donnée aux membres du Conseil des aînés, à son personnel et à des représentants de certains ministères et organismes.(30-710008)	05-02 5210	731.28
99/06/29	Reprotech	Effectuer l'impression du dépliant: " Conseil des aînés" (17-749559)	05-02 5210	1 411.00
99/06/29	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.	Effectuer l'impression de la brochure: "Conseil des aînés numéro de juin 1999"(17-749858)	05-02 5210	2 748.00
99/08/04	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.	Effectuer l'impression du bulletin: "Conseil des aînés numéro de septembre 1999" (hors série)(17-749886)	05-02 5210	1 803.00
99/08/23	Malouin Designer Graphique	Effectuer la conception graphique concernant l'identification visuelle du bulletin hors série du Conseil des aînés(30-710013)	05-02 5210	1 230.00
99/08/23	Malouin Designer Graphique	Réaliser des travaux de désign du bulletin hors série du Conseil des aînés(30-710014)	05-02 5210	3 122.00
99/09/15	Composition Orléans inc.	Effectuer la composition et le montage du bulletin de juin du Conseil des aînés(30-710017)	05-02 5210	1 045.00
00/02/11	Réseau D.O.F. inc.	Animer un comité interministériel aux fins de prioriser des enjeux destinés aux besoins de personnes âgées(30-614890)	05-02 5220	3 000.00
00/02/15	Parution	Effectuer la conception et l'animation d'un document Power Point(30-614891)	05-02 5220	391.00
99/04/01	Vézina Monique	Elaborer mettre en place et voir à la réalisation d'une programmation d'activités pour souligner l'année internationale des personnes âgées.(30-643182)	05-02 5220	24 700.00
99/04/21	Stanton Julie	Effectuer divers travaux de rédaction.(30-614875)	05-02 5220	12 050.00
99/06/18	De Ravinel Hubert	Rédiger un discours pour le Ministère dans le cadre de la quatrième conférence mondiale sur le vieillissement.(30-710101)	05-02 5220	1 500.00
99/12/13	Parution	Effectuer la conception d'un document Power Point, élaborer une présentation graphique, faire la saisie et la mise en page, programmer les animations(30-637818)	05-02 5220	785.00

N.B. : tous les contrats ont été négociés





DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
00/03/06	Université Laval.	Fournir une étude sur la démocratie locale en matière d'aménagement et d'urbanisme	04-02 4216	10 000.00\$
99/11/15	Brière. Jules	Analyser les difficultés rencontrées en rapport avec l'application du régime de protection des activités agricoles	04-02 4270	19 800.00\$
00/03/21	Lavery De Billy	Superviser et coordonner les travaux de rédaction d'un projet de loi visant la réorganisation municipale par la création de la Communauté de la Métropole, de la Communauté de la Capitale et de la Communauté de l'Outaouais	04-02 4257	5 000.00\$

N.B. : tous les contrats ont été négociés



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**9. CONTRATS DE 25 000 \$ ET MOINS  
QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE**



FOURNISSEUR	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Devant le jardin de Bertuch (1100)	9 990.00	2 400.00	Couvrir le coût de production des derniers placements-média (concept et graphisme) qui se sont avérés plus onéreux que prévu.
EPC Services-Conseils inc. (30-642875, cr 4258)	9 950.00	2 417.50	Terminer le développement d'applications de suivi de correspondance.
MOMENTUM (30-642890, cr 4258)	9 950.00	2 487.50	Modifier le montant car les besoins d'assistance technique se sont avérés plus longs que la prévision initiale
Greffo inc. (30-642891, cr 4258)	9 950.00	2 487.50	Tenir compte de l'ajout des nouveaux besoins dans la réalisation d'un dépôt de données pour l'identification du personnel



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**10. DÉPENSES EN PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE, TÉLÉAVERTISSEURS,  
MOBILIER DE BUREAU, DIVERSES FOURNITURES, FRAIS DE DÉPLACEMENT, ETC.**

Q-10

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**  
**Étude des crédits 2000-2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**DÉPENSES EN PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE, TÉLÉAVERTISSEURS,  
 MOBILIER DE BUREAU, DIVERSES FOURNITURES, FRAIS DE DÉPLACEMENT, ETC.**

Activités	Montant
Photocopie	201 809,00 \$
Télécopie	23 003,00 \$
Téléphonie cellulaire et coût d'utilisation	70 293,00 \$
Téléavertisseurs	5 477,00 \$
Mobilier de bureau	70 941,00 \$
Fournitures (agendas, valises, etc.)	29 705,00 \$
Distributeurs d'eau de source	2 096,00 \$
Frais de transport	542 668,50 \$
Frais d'hébergement et de repas	336 114,81 \$
Préparation à la retraite	7 799,71 \$
Participation à des congrès et sessions de perfectionnement	207 203,82 \$
- au Québec	
- à l'extérieur du Québec	-----



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**11. VÉHICULES FOURNIS**

Q-11

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LA LISTE DE TOUS LES VÉHICULES FOURNIS**

**Montant pour les véhicules:**

<u>Marque</u>	<u>Modèle</u>	<u>Responsable</u>
Chevrolet 91	Fourgonnette	Rock Veilleux
Ford Escort 93	Familial	Rock Veilleux

**Unité administrative responsable:** Direction des infrastructures.

**Utilisation:** Les deux véhicules sont utilisés dans le cadre des inspections sur les équipements d'assainissement des eaux. Les deux fourgonnettes sont aménagées spécifiquement pour cette fonction et contiennent plusieurs équipements spécialisés.

**Coût d'utilisation:**

· Réparations	289,00 \$
· Essence	1 380,00 \$
· Immatriculation	276,00 \$
	<hr/>
	<b>1 945,00 \$</b>

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**12. NOMBRE ET RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS,  
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

Q-12

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET MEMBRES DE COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1999-2000**

CATÉGORIES D'EMPLOI	HOMMES	FEMMES	TOTAL	RÉPARTITION	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉS	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	30 ANS ET MOINS
	NOMBRE	NOMBRE	NOMBRE	%					
MEMBRE D'ORGANISME	11	4	15	2.8%	1	0	0	0	0
CADRE	32	7	39	7.2%	0	0	0	0	0
PROFESSIONNEL	178	72	250	46.5%	11	1	3	0	9
FONCTIONNAIRE	58	176	234	43.5%	4	1	0	1	11
TOTAL	279	259	538	100%	16	2	3	1	20
% PAR RAPPORT À L'EFFECTIF	52%	48%	100%		3%	0.4%	0.6%	0.2%	3.7%

Données au: 25 février 2000

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**13. PERSONNES QUI ONT BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE DÉPART VOLONTAIRE  
ET QUI ONT ÉTÉ RAPPELÉES**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Conseil du trésor

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**14. JOURS DE MALADIE, HEURES SUPPLÉMENTAIRES  
ET JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLÉ**

Q-14

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**MALADIE, HEURES SUPPLÉMENTAIRES ET VACANCES**

**14) A) TOTAL DES JOURNÉES PRISES PAR LE PERSONNEL EN CONGÉ DE MALADIE**

<b>CATÉGORIES D'EMPLOI</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUIL.</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉV.</b>	<b>MARS</b>	<b>TOTAL</b>
<b>CADRE</b>	6.5	5.0	2.5	5.0	3.0	6.0	4.0	9.0	10.5	9.0	0.5		61.0
<b>PROFESSIONNEL</b>	110.0	113.0	134.5	96.0	105.5	99.5	91.0	106.0	82.0	149.5	51.5		1 138.5
<b>FONCTIONNAIRE</b>	106.5	125.0	144.5	89.5	86.0	164.5	179.5	218.5	148.0	164.5	91.0		1 517.5
<b>TOTAL</b>	223.0	243.0	281.5	190.5	194.5	270.0	274.5	333.5	240.5	323	143.0		2 717

**14) B) Total des heures supplémentaires réalisées par le personnel et la répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires pour l'exercice budgétaire 1999-2000**

**⇒ Heures supplémentaires réalisées**

CATÉGORIES D'EMPLOI	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
PROFESSIONNEL	994.53	1 081.59	968.91	625.90	720.07	1 164.31	1 023.23	1 209.64	734.81	548.99	177.30		9 249.28
FONCTIONNAIRE	531.56	474.07	281.48	194.65	254.83	432.75	568.21	442.13	262.50	165.65	62.75		3 670.58
TOTAL	1 526.09	1555.66	1250.39	820.55	974.90	1 597.06	1 591.44	1 651.77	997.31	714.64	240.05		12 919.86

**⇒ Coût total des heures compensées en congé(\$)**

CATÉGORIES D'EMPLOI	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
PROFESSIONNEL	32 937.22	34 433.26	30 594.51	17 226.70	21 284.06	32 001.45	28 933.22	32 583.01	17 683.57	13 116.25	3 891.06		264 684.31
FONCTIONNAIRE	8 357.52	7 727.35	3 974.18	3 565.36	3 234.59	5 274.85	5 479.39	4 458.14	2 291.67	2 528.24	334.26		47 225.55
TOTAL	41 294.74	42 160.61	34 568.69	20 792.06	24 518.65	37 276.30	34 412.61	37 041.15	19 975.24	15 644.49	4 225.32		311 909.86

⇒ Coût total des heures payées(\$)

CATÉGORIES D'EMPLOI	AVRIL	MAI	JUIN	JUIL.	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JANV.	FÉV.	MARS	TOTAL
PROFESSIONNEL	1 261.12	2 709.19	2 193.81	6 823.38	6 900.39	11 073.70	8 606.60	10 795.34	7 783.50	7 158.12	2 527.10		67 832.25
FONCTIONNAIRE	5 746.55	4 795.21	3 620.65	1 388.05	3 669.12	6 236.23	10 087.30	6 927.55	4 158.72	2 125.40	1 370.23		50 125.01
<b>TOTAL</b>	7 007.67	7 504.40	5 814.46	8 211.43	10 569.51	17 309.93	18 693.90	17 722.89	11 942.22	9 283.52	3 897.33		117 957.26

**14) C) TOTAL DES JOURNÉES PRISES PAR LE PERSONNEL EN VACANCES ANNUELLES**

<b>CATÉGORIES D'EMPLOI</b>	<b>AVRIL</b>	<b>MAI</b>	<b>JUIN</b>	<b>JUIL.</b>	<b>AOÛT</b>	<b>SEPT.</b>	<b>OCT.</b>	<b>NOV.</b>	<b>DÉC.</b>	<b>JANV.</b>	<b>FÉV.</b>	<b>MARS</b>	<b>TOTAL</b>
<b>MEMBRE D'ORGANISME</b>	L'information n'est pas disponible.												196.50
<b>CADRE</b>	10.5	6.0	75.0	347.5	186	36.5	42.0	6.5	40.0	17.5	2.0		769.5
<b>PROFESSIONNEL</b>	105.0	138.5	395.0	1 475.5	1 544.5	225.0	165.5	124.5	391.5	211.5	57.5	10.0	4 844.0
<b>FONCTIONNAIRE</b>	121.5	133.0	347.0	1 431.5	1 368.0	153.5	58.5	67.0	362.5	189.5	86.0	18.0	4 336.0
<b>TOTAL</b>	237.0	277.5	817.0	3 254.5	3 098.5	415.0	266.0	198.0	794.0	418.5	145.5	28.0	10 146.0

**Données au: 25 février 2000**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**15. EFFECTIFS POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1999-2000**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

Q-15

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**15) A) NOMBRE D'EFFECTIFS RÉGULIERS PAR CATÉGORIES D'EMPLOI ET PAR LEUR TERRITOIRE HABITUEL DE TRAVAIL**

CATÉGORIES D'EMPLOI	BAS ST-LAURENT	SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	CAPITALE NATIONALE	MAURICIE	ESTRIE	MONTRÉAL	OUTAOUAIS	ABITIBI-TÉMISCA-MINGUE	CÔTE-NORD	GASPÉSIE-ÎLES DE LA MADELEINE	LAVAL	TOTAL
MEMBRE D'ORGANISME			9			6						15
CADRE			30			9						39
PROFESSIONNEL	3	2	156	4	2	42	2	3	3	2	4	223
FONCTIONNAIRE	1	2	156	1	1	27	1	1	1	1	1	193
<b>TOTAL</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>351</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>84</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>470</b>

Données au: 25 février 2000

**15) B) LE NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL EN RAISON DE LA COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE À ACCOMPLIR**

39 EMPLOYÉ(E)S.

**15) C) LE NOMBRE D'EMPLOYÉS BÉNÉFICIAANT D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA TÂCHE QU'ILS ONT ACCOMPLIE**

5 EMPLOYÉ(E)S.

**15) D) LE NOMBRE DE POSTES PAR CATÉGORIES D'EMPLOI ET PAR LEUR TERRITROIRE HABITUEL DE TRAVAIL**

CATÉGORIES D'EMPLOI	BAS ST-LAURENT	SAGUENAY-LAC-ST-JEAN	CAPITALE NATIONALE	MAURICIE	ESTRIE	MONTRÉAL	OUTAOUAIS	ABITIBI-TÉMISCA-MINGUE	CÔTE-NORD	GASPÉSIE-ÎLES DE LA MADELEINE	LAVAL	TOTAL
MEMBRE D'ORGANISME			9			6						15
CADRE			34			11						45
PROFESSIONNEL	3	2	171	4	2	48	2	3	3	2	4	244
FONCTIONNAIRE	1	2	168	1	1	33	1	1	1	1	1	211
TOTAL	4	4	382	5	3	98	3	4	4	3	5	515

Données au: 25 février 2000

**15) E) LE NIVEAU DES EFFECTIFS POUR CHACUNE DES CATÉGORIES D'EMPLOI POUR CHACUN DES CINQ PROCHAINS EXERCICES BUDGÉTAIRES**

NON APPLICABLE.

**15) F) LE NOMBRE DE PERSONNES (OCCASIONNELS, TEMPORAIRES ET CONTRACTUELS) EN INDIQUANT LA PROPORTION DE CEUX QUI LE SONT DEPUIS CINQ ANS**

TYPE D'EMPLOI	NOMBRE DE PERSONNES	DEPUIS 5 ANS	PROPORTION
OCCASIONNEL	68	4	5.88%
CONTRACTUEL*	N/A	N/A	N/A
TEMPORAIRE	7	N/A	N/A
TOTAL	75	4	-

Données au: 25 février 2000

\* Liste des contractuels énumérés à la demande 8.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**16. ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Secrétariat du Conseil du trésor

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**17. FIRMES LOUANT DES ESPACES**

**Réponse :** Le Ministère n'a pas loué d'espace auprès de tiers autre que la Société immobilière du Québec.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**18. PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

Q-18

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE, Mme LOUISE HAREL, EN 1999-2000**

<b>MEMBRES DU PERSONNEL</b>	<b>DATE D'ENTRÉE EN FONCTION</b>	<b>DATE DE DÉPART INDEMNITÉS VERSÉES</b>	<b>TITRE DE LA FONCTION</b>	<b>PORT D'ATTACHE</b>	<b>CLASSIFICATION</b>
BARABY, Pierre	98-12-16	99-05-21 31 800,00\$	Directeur adjoint	Montréal	934-00-00
BARBIER, Roland	98-12-16	99-04-09 33 337,00\$	Attaché politique	Québec	934-00-00
BÉLANGER, Annick	98-12-16	00-01-14	Attachée de presse	Québec	934-00-00
BÉLANGER, Annick	00-03-21		Attachée politique	Québec	934-00-00
BOIVIN, Renée-Claude	00-02-01		Attachée de presse	Québec	934-00-00
COLLIN, Joanne	98-12-16		Employée de soutien	Québec	935-00-00
COMTOIS-BLANCHET, Monique	98-12-16		Attachée politique	Montréal	934-00-00
DE CHEVIGNY, Diane	98-12-30		Employée de soutien	Montréal	935-00-00
GIROUX, Isabelle	98-12-16		Employée de soutien	Québec	935-00-00
JASMIN, Ginette	99-08-30		Employée de soutien	Montréal	935-00-00
JONCAS, Nathalie	98-12-16	99-08-30	Employée de soutien	Montréal	935-00-00
LALIBERTÉ, Louise	98-12-16		Employée de soutien	Montréal	935-00-00
LANGEVIN, Jean	99-08-16		Attaché politique	Montréal	934-00-00
LAPOINTE, Jocelyne	98-12-16		Employée de soutien	Québec	935-00-00

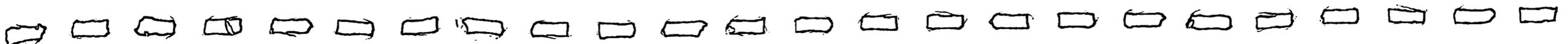
<b>MEMBRES DU PERSONNEL</b>	<b>DATE D'ENTRÉE EN FONCTION</b>	<b>DATE DE DÉPART INDEMNITÉS VERSÉES</b>	<b>TITRE DE LA FONCTION</b>	<b>PORT D'ATTACHE</b>	<b>CLASSIFICATION</b>
LAVALLÉ, André	99-04-26		Attaché politique	Montréal	934-00-00
LEDOUX, Diane	98-12-16		Attachée politique	Québec	221-10-03
MARAIS, Patrick	98-12-16		Attaché politique	Montréal	934-00-00
MOISAN, Louise-Andrée	98-12-16	00-02-18	Attachée politique	Québec	934-00-00
MONAT, Michel	99-02-01	99-07-30 4 166,67\$	Attaché politique	Québec	934-00-00
OUELLET, Philippe	00-03-06		Attaché politique.	Montréal	934-00-00
PLOUFFE, Jean-François	98-12-16		Attaché politique	Montréal	934-00-00
POIRIER, Carole	98-12-16		Directrice du cabinet	Montréal	933-00-00
POULIOT, Louise	98-12-31	99-12-17 833,88\$	Employée de soutien	Québec	935-00-00
SORIN, Corinne	98-12-16		Attachée politique	Montréal	934-00-00
ROY, Louis	99-03-22	99-12-23 5 700,00\$	Attaché politique.	Montréal	934-00-00
SYLVAIN, Johanne	98-12-16		Employée de soutien	Québec	221-10-03
TRUDEL, Sylvie	99-01-05		Attachée politique	Montréal	934-00-00

□ **SALAIRES, HONORAIRES ET CONTRATS DONNÉS PAR LE CABINET POUR L'EXERCICE 1999-2000**

Employés réguliers (18)	797 169,54
Étudiants (8)	29 382,29
Contractuels	26 021,47
	<hr/>
	852 573,30 \$

□ **LE NOM DES EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI NORMALEMENT PRÉVU POUR LA FONCTION OCCUPÉE**

Aucun.



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**19A. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE**

Q-19A

**BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DE LA MINISTRE**  
**EXERCICE FINANCIER 1999-2000**

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
4 <sup>e</sup> Colloque international sur l'arbre	5 000 \$
32 <sup>e</sup> édition du Festival Western de Ste-Tite	5 000 \$
35 <sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec	1 000 \$
250 <sup>e</sup> anniversaire de Mascouche	10 000 \$
À cœur joie	300 \$
Action autonomie	500 \$
Action cancer du sein de Montréal	300 \$
Action séro-zéro	500 \$
Agence Québec Wallonie-Bruxelle pour la jeunesse	300 \$
Aguanish 150	2 000 \$
Aide médicale pour la Palestine	11 000 \$
Albatros 04 Québec	200 \$
ALFA	250 \$
Artothèque de Montréal	480 \$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec	500 \$
Assistance aux enfants en difficulté	500 \$
Association bouddhique sommet du vautour	1 000 \$
Association canadienne de l'ataxie de Friedreich	500 \$
Association culturelle du Havre-Aubert (A.C.H.A.)	2 000 \$
Association culturelle haïtienne « <i>La perle retrouvée</i> »	100 \$
Association culturelle Louis-Hébert	4 000 \$
Association de baseball des 2 vals	1 500 \$
Association de protection du lac St-Mathieu	2 000 \$
Association Défi-Immersion	1 000 \$
Association des bègues du Canada	500 \$
Association des CLSC et des CHSLD du Québec	250 \$
Association des communicateurs municipaux du Québec	500 \$
Association des directeurs généraux des municipalités du Québec	6 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Association des directeurs municipaux du Québec	10 000 \$
Association des ingénieurs municipaux du Québec	3 000 \$
Association des jeunes ruraux du Québec	5 000 \$
Association des locataires de Villeray	1 000 \$
Association des locataires des habitations Jeanne-Mance	1 000 \$
Association des organismes municipaux de gestion des matières résiduelles	5 000 \$
Association des Townshippers	300 \$
Association des urbanistes et des aménagistes du Québec	5 000 \$
Association du centre Pierre-Charbonneau	1 000 \$
Association internationale francophone des aînés	5 000 \$
Association l'amitié n'a pas d'âge	3 000 \$
Association pour jeunes handicapés physiques – Les loisirs soleil	2 000 \$
Association pour la promotion de l'Elite d'Anjou	150 \$
Association professionnelle des gardes du corps	300 \$
Association provinciale des parcs de maisons mobiles inc.	500 \$
Association Québec-France Montréal	250 \$
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées	5 000 \$
Association sportive et communautaire centre-sud	11 000 \$
Atelier des aînés	1 000 \$
Atelier d'histoire Hochelaga-Maisonneuve	1 000 \$
Auberge chez mon père	25 000 \$
Auberge l'autre jardin	3 000 \$
Au boulot vers...	1 500 \$
Autisme et troubles envahissants du développement de Montréal	2 000 \$
Bibliothèque municipale de Lac-Mégantic	3 000 \$
Bureau de la communauté chrétienne des haïtiens de Montréal	2 500 \$
C.C.S.E. Maisonneuve	1 500 \$
Café Ozanam	2 500 \$
Camp scientifique de l'UQAM	1 000 \$
CAP Saint-Barnabé	1 000 \$
Carrefour d'alimentation et de partage Saint-Barnabé	2 500 \$
Carrefour d'économie sociale	2 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Carrefour des femmes d'Anjou	200 \$
CDEST	3 500 \$
Cégep de Saint-Laurent	2 000 \$
Cégep Marie-Victorin	5 300 \$
Centenaire d'Asbestos	10 000 \$
Centre communautaire des aînés de Longueuil	12 500 \$
Centre D.É.B.A.T. Montréal	1 000 \$
Centre d'action bénévole de Saint-Hubert	1 500 \$
Centre d'action bénévole la grande corvée	2 500 \$
Centre d'hébergement l'entre temps	4 000 \$
Centre de consultation et de concertation	150 \$
Centre de parrainage civique de Québec	150 \$
Centre de services sida secours du Québec	200 \$
Centre des femmes de Pointe-aux-Trembles	3 000 \$
Centre de ski Mont Saint-Mathieu - MRC des Basques	5 000 \$
Centre éducationnel Inter-Âge	1 000 \$
Centre Saint-Pierre	1 000 \$
Centre social Louis Braille	100 \$
Chambre de commerce et d'industrie de la rive-sud	5 000 \$
Championnat provincial de badminton sports-yonex	130 \$
Chants libres	1 000 \$
CIBL-FM	2 180 \$
Citadelle des jeunes	3 000 \$
CLAC de Guybourg	1 500 \$
Club 2/3	2 500 \$
Club de l'anneau d'or de Cap d'Espoir	5 000 \$
Club de patinage olympique	2 200 \$
Club des administrateurs municipaux actifs	500 \$
Club des pêcheurs et chasseurs sportifs du Lac Saint-Louis	5 000 \$
Club des petits déjeuners du Québec	1 000 \$
Club gymnacentre inc.	1 000 \$
Club intergénération la petite patrie	1 500 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Club optimiste de la Tuque maison parent-robback	1 000 \$
Club optimiste de Maisonneuve	400 \$
Collectif en aménagement urbain	7 000 \$
Comité canadien des réfugiés de la mer	200 \$
Comité chômage sud-ouest de Montréal	500 \$
Comité de coordination pour les jeux pan-arméniens	500 \$
Comité de survie de l'église de Sheldrake	1 000 \$
Comité de tennis Lac-Beauport	1 000 \$
Comité des fêtes du 125 <sup>e</sup> de La Patrie	500 \$
Comité des patriotes de Saint-Philippe de La Prairie	300 \$
Comité du parc école de Saint-Alexis-des-Monts	1 500 \$
Comité organisateur de Longueuil	500 \$
Comité socio-culturel de Cacouna	200 \$
Comité sportif de l'arrondissement St-Michel Villeray/Parc extension	500 \$
Commission sportive Montréal-Concordia	500 \$
Communaction	1 050 \$
Communauté urbaine de Montréal	10 000 \$
Concours commerce design Montréal / Cégep Marie-Victorin	500 \$
Congrès national des italo-canadiens	1 000 \$
Conseil pour le développement local et communautaire Hochelaga-Maisonneuve	1 000 \$
Consul général de Grèce	500 \$
Corporation de la restauration des Ha! Ha!	1 000 \$
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec	8 000 \$
Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec	5 000 \$
Corporation dire enfin la violence	3 000 \$
Coup de cœur francophone	800 \$
Corporation municipale du canton de Launay	5 000 \$
Corporation rues principales Val d'Or	2 000 \$
Croix-rouge canadienne	400 \$
Déclic	300 \$
École F.A.C.E.	500 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
École fleur de vie	1 000 \$
École Sainte-Béatrice	290 \$
École secondaire Jeanne-Mance	1 000 \$
École secondaire la voie	200 \$
Église Notre-Dame-de-la-Défense	1 000 \$
Élites de Montréal	500 \$
Emploi-jeunesse	1 000 \$
Ensemble karel de Montréal	1 000 \$
Entraide bénévole des Pays-d'En-Haut	10 000 \$
Entraide communautaire des îles	300 \$
Entraide Pont-Viau / Laval-des-Rapides	1 000 \$
Équipe action fassett	1 000 \$
Équipe Cousteau mission Québec	800 \$
Équipe du Québec junior féminine fédération de rugby du Québec	500 \$
Été jeunesse Gaspé inc.	3 500 \$
Fabrique de la Nativité Sainte-Vierge	2 000 \$
Fabrique de Sainte-Agathe	10 000 \$
Fabrique Sainte-Lucie	2 000 \$
Fabrique Très-Saint-Rédempteur	1 000 \$
Faculté de droit / Université McGill	3 000 \$
Fédération canado-arabe	1 500 \$
Fédération des municipalités du Québec	115 000 \$
Fédération des unions de familles	10 000 \$
Fédération du baseball amateur du Québec inc.	500 \$
Femmes autochtones du Québec	400 \$
Festival art action actuel – studio 303	250 \$
Festival de l'halloween de Sainte-Anne-des-Plaines	3 000 \$
Festival de la crevette de Matane	500 \$
Festival des amuseurs publics de Cap-de-la-Madeleine	500 \$
Festival des harmonies du Québec	500 \$
Festival de théâtre amateur de Montréal	1 000 \$
Festival en chanson de Petite-Vallée / Société de développement culturel de l'Estram	5 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Festival folklorique des enfants du monde de Beauport	1 500 \$
Fête champêtre de la Fondation Armand-Frappier	7 500 \$
Fête de 150 <sup>e</sup> anniversaire de la municipalité de Saint-Fidèle	6 000 \$
Fête des arts gourmands de Sainte-Adèle	5 000 \$
Fête des personnes âgées / CLSC parc extension	500 \$
Fondation canadienne du foie	200 \$
Fondation Charles-Joseph Ducharme	300 \$
Fondation de la cité de la santé de Laval	500 \$
Fondation de la faune du Québec	5 300 \$
Fondation de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont	1 500 \$
Fondation de Lauberivière	1 000 \$
Fondation de l'UQAM / Voyage en Israël	150 \$
Fondation des aveugles du Québec	500 \$
Fondation des jeux du Québec	12 000 \$
Fondation des victimes du 6 décembre contre la violence	2 000 \$
Fondation docteur Benoît Deshaies	1 000 \$
Fondation docteur Philippe-Pinel	10 000 \$
Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse	950 \$
Fondation en adaptation motrice – Symposium 99	500 \$
Fondation fête d'enfant Dédé	500 \$
Fondation Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme	10 000 \$
Fondation Jean Duceppe	550 \$
Fondation Jules et Paul-Émile Léger	1 000 \$
Fondation les hébergements de l'envol	100 \$
Fondation Mélanie Cabay	300 \$
Fondation nos racines	5 000 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie	1 000 \$
Fondation miserere 2000	1 000 \$
Fondation Peter Hall	500 \$
Fondation Québec internationale des cultures à partager	1 000 \$
Fondation québécoise de la migraine et des céphalées	400 \$
Fondation québécoise pour l'adoption internationale	500 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Fondation signes d'espoir	300 \$
Gai écoute	200 \$
Grossesse-secours	1 300 \$
Groupe de ressources techniques d'habitation Lévy	500 \$
Groupe rappel	500 \$
H2O lave-arts-café	3 000 \$
Halte-parents de la vallée	300 \$
Handi A	300 \$
Hebdos du Québec	1 000 \$
Hébergement Camille	500 \$
Hôpital Sainte-Justine	10 000 \$
Initiative collective d'incubation d'entreprise du KRTB inc.	10 000 \$
Institut de formation autochtone du Québec	2 000 \$
Institut de recherche sur le Québec	5 000 \$
Institut de socio-linguistique	5 000 \$
Interaction famille Hochelaga-Maisonnette	2 000 \$
Je passe partout	1 000 \$
Jeunesse au soleil inc.	1 000 \$
Jeunesse Canada monde	100 \$
Jeunes sportifs Hochelaga	10 000 \$
Jonction Montréal-Boston (UQAM)	200 \$
Journal « <i>Paroles de femmes</i> »	250 \$
Journée des personnes retraitées	1 000 \$
Kéroul	300 \$
L'académie québécoise du théâtre	600 \$
La coop légumière de solidarité de Grande-Rivière	2 000 \$
La cordel inc.	500 \$
La corporation de l'étincelle	600 \$
La corporation de la paroisse Saint-Pierre	7 000 \$
La fondation de la tolérance	1 000 \$
La fondation du collège de Maisonnette	300 \$
La fondation Félix-Leclerc	1 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
La grande dégustation de vin de Saint-Adolphe-d'Howard	5 000 \$
La grande manigance	1 000 \$
La joujouthèque Hochelaga-Maisonneuve	6 000 \$
La journée de l'hymne au printemps	500 \$
La langue des signes américains de Montréal	500 \$
La ligne parents	100 \$
La ligue des noirs du Québec	3 500 \$
La magnétothèque	1 000 \$
La maison des aînés de Lévis	5 000 \$
La maison des arts	1 000 \$
La maison des femmes sourdes de Montréal	1 300 \$
La maison des grands-parents de Sherbrooke	1 000 \$
L'anonyme	300 \$
La passerelle du millénaire	7 000 \$
La promenade fleury	5 000 \$
L'art de vivre son âge	500 \$
La société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec	2 000 \$
L'association des auxiliaires bénévoles de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont	300 \$
L'association G.R.A.N.D.	500 \$
Laval technopole	2 000 \$
La voix de Chine / Le programme de télévision chinois de Montréal	200 \$
Le bon dieu dans la rue	5 000 \$
Le chaînon	500 \$
Le carrefour action municipale et familles	10 000 \$
Le chic resto pop	4 250 \$
Le club de l'âge d'or les immortels	300 \$
Le coin palestinien	3 500 \$
Le cran des femmes	150 \$
Le festival de la galette de sarrasin de Louiseville	1 000 \$
Le fonds de recherche OTH - Fondation de l'hôpital Marie-Enfant	1 000 \$
Le globe des arts sud-nord inc.	2 000 \$
Le journal de la rue	100 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Le moulin à musique	1 000 \$
Les amis de la vallée du Saint-Laurent	5 000 \$
Les ateliers audiovisuels du Québec	3 500 \$
Les bouquinistes du Saint-Laurent	4 000 \$
Les bureaux d'Antoine	300\$
Les cœurs vaillants	1 000 \$
Le sentier urbain	1 000 \$
Les gros becs	300 \$
Les hebdos du Québec	1 000 \$
Les internationaux du tennis junior du Canada inc.	5 000 \$
Les jeunes entreprises du Québec inc.	500 \$
Les partenaires de l'association de la haute-égypte pour l'éducation et le développement	1 000 \$
Les patriotes du Richelieu	600 \$
Les petits frères des pauvres	200 \$
Les productions hotel-motel	1 000 \$
Les productions Jacques Primeau	5 000 \$
Les scientifiques	500 \$
Les services d'aide remue-ménage	5 000 \$
Les voix ferrées	150 \$
Le théâtre aphasique / AQPA, hôpital villa medica	500 \$
Le théâtre blanc	1 000 \$
Leucan	300 \$
L'île aux trésors	500 \$
L'international des collectionneurs	1 500 \$
Loisirs olympiques Ste-Marie	950 \$
Loisirs Saint-Barnabé	1 000 \$
Loisirs T.S.N.J. / Camp de jour « Les Ratoureux »	500 \$
L'union des municipalités du Québec	115 000 \$
MRC de la Côte-de-Beaupré	1 500 \$
MRC des Îles-de-la-Madeleine	5 000 \$
Madame Diana Baddar (Soirée bénéfice)	300 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Maison des arts et de la culture N.D.M.	2 500 \$
Maison des jeunes la source minganie	1 000 \$
Maison des jeunes M.A.G.I. de Mercier-ouest	120 \$
Maison de jeunes l'éveil jeunesse	1 000 \$
Maison Saint-Gabriel	200 \$
Maison Waseskun	500 \$
Médecins du monde	6 500 \$
Mémoires d'elles	500 \$
Mercier-Ouest quartier en santé	1 000 \$
Milieu éducatif La Source	1 000 \$
Mouvement Akinachina - Cercles de vie	1 500 \$
Mouvement contre le viol et l'inceste	2 000 \$
Mouvement québécois des camps familiaux	750 \$
Municipalité de Bégin	4 000 \$
Municipalité de Cantley	1 000 \$
Municipalité de l'Acadie	300 \$
Municipalité de Sainte-Brigitte-de-Laval	1 000 \$
Municipalité de Sainte-Marcelline-de-Kildare	5 000 \$
Municipalité de Sainte-Marie-de-Blandford	500 \$
Municipalité de Sainte-Sophie	2 000 \$
Municipalité de Trécesson	6 500 \$
Municipalité de Villeroy	500 \$
Noël du bonheur	2 000 \$
Nous tous un soleil	500 \$
Observatoire jeunes et société - INRS - culture et société	1 000 \$
Orchestre symphonique de la Montérégie	5 000 \$
Ordre des urbanistes du Québec	10 000 \$
Oxfam-Québec	1 000 \$
Oxy-jeunes	5 000 \$
Paroisse du Sacré-Cœur	1 000 \$
Paroisse du Très-Saint-Rédempteur	2 700 \$
Paroisse Saint-François d'Assise de la Longue-Pointe	200 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Paroisse Très-Saint-Rédempteur	10 000 \$
Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île	10 000 \$
Passages	500 \$
Patro Laval inc.	2 500 \$
Plaza Saint-Hubert	5 000 \$
Polyvalente Thérèse-Martin	1 000 \$
Prix Lizette-Gervais	1 000 \$
Productions Jeun'Est	100 \$
Quatuor molinari	1 000 \$
Rallye-camping / J.O.C. de Montréal	1 000 \$
Rassemblement des familles Laroche et Rochette 1999	200 \$
Régates internationales de Valleyfield	1 500 \$
Regroupement de parents de personnes ayant une déficience intellectuelle de Montréal	300 \$
Regroupement des collèges du Montréal métropolitain	8 000 \$
Regroupement des commerçants du Vieux-Montréal	1 000 \$
Regroupement des cuisines collectives du Grand Plateau	2 000 \$
Regroupement des entreprises en plein air des îles	2 000 \$
Regroupement provincial des maisons d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale	200 \$
Relais-Femmes	500 \$
Réseau des travailleurs autonomes	2 000 \$
Résidence le sentier	4 000 \$
Ressources parent-ailles	7 000 \$
Ringuette Longue-Pointe PAT/RDP	1 000 \$
Salon des aînés de Québec	2 500 \$
Scouts de Montréal métropolitain	300 \$
Secteur des clubs d'âge d'or des îles	8 000 \$
Service bénévole de l'Est de Montréal	350 \$
Service d'hébergement Saint-Denis	300 \$
Sobriété du Canada	100 \$
Société alzheimer	500 \$
Société canadienne de la sclérose en plaques	1 000 \$
Société d'animation de la promenade bellerive	1 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Société de l'arbre du Québec	1 000 \$
Société de télédiffusion du Québec	5 000 \$
Société d'exploitation des ressources de la métis inc.	1 000 \$
Société d'histoire d'Outremont	200 \$
Société historique du Marigot	270 \$
Solidarité populaire du Québec	200 \$
Souper de Noël « <i>En tout amitié</i> »	500 \$
Soupière de l'amitié d'Arvida et du centre de distribution alimentaire	500 \$
Symposium des artistes régionaux	500 \$
Table de concertation pour le vieillissement de la population de Boucherville	1 000 \$
Table des groupes de femmes de Montréal / Maison parent-roback	2 500 \$
Tel-aide	500 \$
Théâtre de la longue vue	1 000 \$
Théâtre Denise-Pelletier	1 000 \$
Théâtre des petites lanternes	600 \$
Théâtre des ventres bleus	1 000 \$
Théâtre du grand jour	2 000 \$
Théâtre face public	1 000 \$
Théâtre PàP	300 \$
Tourisme Hochelaga-Maisonneuve	2 000 \$
Tournée communautaire virage	10 000 \$
Tournée golf-célébrités	500 \$
Traditions maritimes en fête	1 000\$
Transport 2000 Québec	7 000 \$
Travail de réflexion pour des ondes pacifiques – Centre communautaire Duberger	200 \$
Trêve pour elles	1 000 \$
United Irish Societies of Montreal inc.	1 000 \$
Vélotournée Lanaudière	500 \$
Vers des collectivités viables	4 000 \$
Vidéo femmes	3 000 \$

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Vieillir en santé et heureux	600 \$
Vieillir ensemble à Mercier-Est	1 250 \$
Vigile	2 000 \$
Villa plaisance	2 500 \$
Vivre et vieillir à Rosemont	1 000 \$
Vues d'Afrique	5 000 \$
YMCA Québec	500 \$

Direction des services financiers, 14 avril 2000

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**19B. SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE**

Q-19B

**BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE  
EXERCICE FINANCIER 1999-2000**

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Accueil d'une délégation dans le cadre d'un séminaire de l'aviation civile	2 500 \$
Alliance Haut-Richelieu : colloque «Une nouvelle ville. Pourquoi ? Pour qui ? Pour quoi faire ?»	10 000 \$
Angiogène Canada inc. : développement des biotechnologies	1 500 \$
Association des aménagistes régionaux du Québec	5 000 \$
Association des communicateurs municipaux du Québec	2 500 \$
Association des directeurs généraux des MRC du Québec	1 500 \$
Association des directeurs municipaux du Québec	10 000 \$
Association des économistes québécois	2 500 \$
Association des évaluateurs municipaux du Québec	5 000 \$
Association québécoise de gérontologie	10 000 \$
Conférence des juges municipaux du Québec (Congrès 1999)	1 000 \$
Conseil régional de développement de la Montérégie	5 700 \$
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec	3 000 \$
Corporation du bicentenaire de Hull	10 000 \$
États généraux du paysage québécois	1 000 \$
Institut national de santé publique du Québec	20 000 \$
Les arts et la ville	25 000 \$
Loisirs soleil	4 000 \$
Municipalité de Notre-Dame-du-Portage	1 000 \$
Ordre des urbanistes du Québec	15 000 \$
Pharmacor inc. : développement des biotechnologies	2 000 \$
Programme des fêtes de la FADOQ	600 \$
Saint-Alexis-des-Monts	30 000 \$
Université de Montréal – Chaire en paysage	5 000 \$
Vers des collectivités viables	6 000 \$
Vues d'Afrique	2 000 \$

Direction des services financiers 14 avril 2000

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**20. CRÉDITS PÉRIMÉS**

Q-20

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS, PAR PROGRAMMES ET PAR ÉLÉMENTS, POUR L'EXERCICE FINANCIER 1999-2000 (en milliers de dollars)**

Programme	Élément	Montant
01 – Promotion et développement de la Métropole	05 – Société de gestion Marie-Victorin	5 600,0 \$
02 – Réseaux d'aqueduc et d'égout, assainissement des eaux et infrastructures	01 – Construction de réseaux d'aqueduc et d'égout 02 – Assainissement des eaux du Québec 03 – Infrastructures	1 300,0 \$ 6 500,0 \$ 2 320,0 \$

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**21. DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL  
DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

Q-21

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE  
ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1999-2000  
DANS LE CADRE DES DIVERS PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

Nature du programme à frais partagés	Montant	Description sommaire du mode de subvention
Travaux d'infrastructures Canada-Québec	7 778 173,00 \$*	

\* Dépenses en date du 17 mars 2000



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**22. PERSONNEL PERMANENT, CONTRACTUEL OU OCCASIONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ  
POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Conseil du trésor

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**23. PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Conseil du trésor

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**24. PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI  
RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE AU MINISTÈRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

Q-24

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET QUI N'OCCUPE  
AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE**

<b>NOM DE LA PERSONNE</b>	<b>POSTE OCCUPÉ</b>	<b>SALAIRE</b>	<b>ASSIGNATION INITIALE</b>	<b>DATE DE L'ASSIGNATION HORS STRUCTURE</b>	<b>DATE DE FIN DE L'ASSIGNATION</b>
<b>LOUISE MILHOMME</b>	<b>ADMINISTRATRICE D'ÉTAT - II</b>	<b>94 000,00 \$</b>	<b>MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE</b>	<b>99-08-22 SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR</b>	<b>00-04-01</b>
<b>ROBERT ST-LAURENT</b>	<b>TECHNICIEN EN ÉLECTROTECHNIQUE</b>	<b>de 42 261,00 \$ à 44 270,00 \$*</b>	<b>MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE</b>	<b>99-12-13 MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION</b>	<b>01-01-02</b>
<b>PIERRE BÉRUBÉ</b>	<b>AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION SOCIO-ÉCONOMIQUE</b>	<b>de 32 203,00 \$ à 61 052,00 \$*</b>	<b>MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE</b>	<b>98-08-01 ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE</b>	<b>00-05-31</b>

\* échelle de traitement du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2000

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**25. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À  
DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

Réponse : aucun

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**26. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

Réponse : aucun



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**27. PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI  
QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION**

**Réponse :** Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la Loi sur l'accès à l'information et ne peuvent être rendues publiques.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**28. LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE**

Q-28

**Achat 1999/2000**

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
<i>Réseau</i>					
	4247	Commutateur 8 ports+ 1 power supply+ 1 commutateur gateway+	6	MicroServe	97 000,00 \$
	4247	Contrôleur fibre optique+1 unité expansion Netfinity+1alim redonda	3	MicroServe	21 375,00 \$
	4247	Disques 18.2GB +6d.d. 36.4GB 36L9750 +4 câbles	8	MicroServe	20 950,00 \$
	4247	Location hébergement Lotus Domino+P2 450Mhz+128MB RAM+lig	1	Momentum	9 700,00 \$
	4247	Serveur Netfinity+1 512MB SDRAM+1 adapt. Fibre+1moniteur IBM	1	MicroServe	24 402,74 \$
	4258	Cartes réseau EtherExpress Pro/100 PILA 8480	6	CPU	2 496,18 \$
	4258	Cartes réseau EtherExpress Pro100 + adaptateur administration	20	CPU	1 631,00 \$
	4258	Commutateur d'aiguillage mod. ES550T	1	CPU	2 827,50 \$
	4258	Commutateurs 24 ports etherexpress mod ESS510TUS	7	CPU	20 524,00 \$
	4258	Commutateurs ES510TUS + 2 modules expansion ES500MFX +10	7	CPU	20 821,00 \$
	4258	Module (1)matriciel ES550MSM + 2 commutateurs ge 8 ports mod.	3	CPU	6 733,00 \$

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
	4258	Module expansion 2 ports 100FX mod EX500MFX	1	CPU	857,00 \$
	4258	Modules expansion 2 ports ES550MFX + 1 module d'empilage mo	3	CPU	1 923,00 \$
	4258	Netfinity(1)+4Hotswap 9.1GB+1adaptateur f/o+2rehaus. Mém.+1ar	1	MicroServe	24 817,96 \$
	4258	Netfinity+1proces Zeon 550Mhz+1moniteur IBM+3disques18.2GB	1	MicroServe	23 905,96 \$
	4258	Serveur Netfinity IBM+moniteur T55+3d.d. 18.2Hotswap SCSI+2 re	1	Central Microsystèmes	22 867,00 \$
<i>Micro-ordinateur</i>					
	1002	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	13	CPU	22 074,00 \$
	1002	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	18	CPU	24 444,00 \$
	1002	Portatif Thinkpad 240	1	IBM Canada	2 244,00 \$
	4247	IBM 68682OU+ 667Mhz+ disque 13.5GB +moniteur 17" IBM	1	MicroServe	8 909,00 \$
	4247	Portatif Compaq Armada 1550 DMT	1	UMRCQ	999,00 \$
	4258	Access Altima Ultra PIII 450 + garanties 3 ans	25	CPU	39 250,00 \$
	4258	Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	12	CPU	20 736,00 \$

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
	4258	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	13	CPU	22 464,00 \$
	4258	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	13	CPU	22 074,00 \$
	4258	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	13	CPU	22 074,00 \$
	4258	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	13	CPU	22 542,00 \$
	4258	Marque Access Ultima Pentium III option 500Mhz + garantie 3 ans	18	CPU	24 444,00 \$
	4258	Micro Access Ultima PII 350 + garantie 3 ans	1	CPU	2 211,00 \$
	4258	Micro Access Ultima PII 350 + garantie 3ans	1	CPU	2 934,00 \$
	4258	Micros Ciara P2J2 + garantie 3 ans	15	Hypertec Systèmes	23 760,00 \$
	4258	Portable IBM ThinkPad 366Mhz + Simm 64 MB	1	EDS Innovation	4 799,00 \$
<i>Micro de poche</i>					
	4258	Palm Pilot V + chargeur pour berceau	1	Compucentre	613,00 \$
	4258	Palm Pilot V + logiciel Pylon Pro + 2 bases	1	SMI	812,00 \$
<i>Logiciel</i>					
	4247	Arcserv v.6.6.1 pour NT entreprise + kit support complet	1	Osiris Logiciels Inc.	2 191,00 \$

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
	4247	Licence(1) serveur + 25 client NT 4.0	26	FAQ	1 216,32 \$
	4247	Logiciel ArcView GIS v. 3.1 + mise à niveau 3.2	1	ESRI Canada	1 901,00 \$
	4247	Sharp CE-491W transfert données organisateur/PC	1	Compucentre	72,00 \$
	4254	Renouvellement licence corporative Lois et Règlements du Québec	1	Gaudet Éditeur Ltée	14 132,00 \$
	4258	CD-ROM réfection v. 7.0 NSVT	2	Compucentre	1 030,00 \$
	4258	Logiciel Crystal Report v. 7.x français	5	Informatique SMI	1 885,00 \$
	4258	Lotus Organizer français	1	Compucentre	111,00 \$
	4258	MapInfo professionnel v. 5.5	1	Groupe Korem	1 620,00 \$
	4258	Microsoft Visio Entreprise 2000	1	Osiris Logiciels Inc.	1 336,00 \$
	4258	MS Project + doc. Française + CD média fr.	15	FAQ	4 800,95 \$
	4258	Photoshop pour NT	1	Compucentre	923,00 \$
	4258	Suite Webtrends Pro.	1	Compucentre	765,00 \$
	4258	WoodworkSizer	1	Cons.can. Bois	515,00 \$

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
<i>Imprimante</i>					
	4258	HP LaserJet 4050T + mod. recto-verso + interface ethernet 10/100	1	Hypertec	2 528,00 \$
	4258	Impr. Étiquettes Seiko mod. 220	2	Compucentre	718,00 \$
	4258	Imprimante HP DeskJet 1120 CXI	1	Micro-Serv	685,00 \$
<i>Documentation</i>					
	4258	CD MS Technet 99	1	MS Technet	439,00 \$
<i>Composante</i>					
	1002	Lecteur CD externe PCMCIA + 2 modules	1	Micro-Âge	483,00 \$
	4247	Carte Matrox VGAA32MB-03	2	CPU	570,00 \$
	4247	Graveur HP + scanner HP	1	Compucentre	630,00 \$
	4258	Bacs 250 feuilles supplémentaires pour imprimantes Lexmark série	13	Millenium Micro	3 809,00 \$
	4258	Cartes HP JetDirect externes(4) + 1 carte JetDirect interne	5	Micro-Serv	1 950,00 \$
	4258	Cartes Matrox G200 PCI	2	CPU	350,00 \$
	4258	Cartouches magnétiques DDS-3 de HP	135	Info-Pro P.L.A.	3 225,15 \$

<i>type</i>	<i>cr</i>	<i>description</i>		<i>fournisseur</i>	<i>coût</i>
	4258	Disque dur 10GB Quantum	1	Compucentre	190,00 \$
	4258	Disques durs Hotswap 18.1GB pour serveur HP LHII	12	DTM Québec	15 720,00 \$
	4258	Moniteur couleur 17"	1	Hypertec	363,00 \$
	4258	Simm 128MB	1	CPU	375,00 \$
	4258	Simms mémoire 256MB pour serveur HP LHII	6	DTM Québec	5 850,00 \$
	4258	Supports Hotswap 9000 CMNT	2	MicroServe	1 320,00 \$
<i>Autre</i>					
	4258	Valises Targus pour micros portables	4	CPU	176,00 \$

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**29. TOTAL DES FRAIS D'INTÉRÊTS PAYÉS ET  
MONTANT TOTAL DES GARANTIES DE DETTES**

**Réponse :** La demande sera répondue par le ministère des Finances

# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE

## ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001

### 30. NOMBRE D'ETC ALLOUÉS AU PROJET GIRES AINSI QUE LE TOTAL DES DÉPENSES ENCOURUES ET PRÉVUES

**Réponse :** Le Ministère a alloué 1,5 ETC au projet GIRES; aucune autre dépense n'a été encourue pour le projet dans l'exercice financier 1999-2000. Pour ce qui est des dépenses prévues, nous ne pouvons nous prononcer maintenant sur leur niveau, puisque le projet est encore à l'étape de la planification. De plus, son rythme d'implantation sera déterminé en cours d'année financière.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**31. IMPACT PRÉVU DE L'IMPLANTATION DU PROJET GIRES  
SUR LE NOMBRE D'EMPLOIS, UNE FOIS LE PROJET COMPLÉTÉ**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Conseil du trésor

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE LA MÉTROPOLE**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2000-2001**

**32. APPLICATIONS DE GIRES**

**Réponse :** La demande sera répondue par le Conseil du trésor